



COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN

Via Buozzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN

Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

E-mail: combolzano@lnd.it

Internet: www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it



Stagione Sportiva – Sportsaison 2017/2018
Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben 30
del/vom 30/11/2017

COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN

Comunicazioni della L.N.D.

COMUNICATO UFFICIALE n. 145

Stagione Sportiva 2017/2018

Il Presidente della Lega Nazionale Dilettanti ha deliberato di nominare, per le attività che si svolgeranno a far data dal presente Comunicato Ufficiale e fino a tutto il 30 Giugno 2018, i sottoelencati componenti l'organigramma tecnico-dirigenziale della Rappresentativa Serie D/Under 19 e delle Rappresentative Nazionali Dilettanti Under 18, Under 17, Under 16 e Under 15:

Rappresentativa Serie D / Under 19

Capo Delegazione	Luigi BARBIERO
Dirigente Accompagnatore	Maria Teresa MONTAGUTI
Coordinatore organizzativo/Segretario	Alberto BRANCHESI
Allenatore	Augusto GENTILINI
Allenatore in seconda	Alessandro CIAMPOLI
Preparatore dei portieri	Francesco RIPA
Preparatore atletico	Gianluca CIRILLO
Medico Responsabile	Massimiliano GREGGI
Medico	Diego CAMPOLONGO
Psicologo dello sport	Aldo GRAUSO
Fisioterapisti	Andrea BANDINI / Andrea BONETTO
Magazzinieri	Sandro DELLA PELLE / Walter CIOLLI

Rappresentativa Nazionale Under 18

Capo Delegazione	Saverio MIRARCHI
Coordinatore organizzativo/Segretario	Alberto BRANCHESI
Allenatore	Fausto SILIPO
Allenatore in seconda	Francesco CITTADINO
Preparatore dei portieri	Bruno FEDERICI

Preparatore atletico
Medico Responsabile
Medico
Psicologo dello sport
Fisioterapisti
Magazzinieri

Gianluca CIRILLO
Antonio AMMENDOLIA
Giuseppe BOVA
Aldo GRAUSO
Andrea BONETTO / Andrea BANDINI
Sandro DELLA PELLE / Walter CIOLLI

Rappresentativa Nazionale Under 17

Capo Delegazione
Coordinatore organizzativo/Segretario
Allenatore
Allenatore in seconda
Preparatore dei portieri
Preparatore atletico
Medico Responsabile
Medico
Psicologo dello sport
Fisioterapisti
Magazzinieri

Arcangelo PEZZELLA
Alberto BRANCHESI
Francesco STATUTO
Gianfranco TOSONI
Marco FANCIULLI
Gianluca CIRILLO
Gennaro ESPOSITO
Giuseppe BARBATI
Aldo GRAUSO
Caterina GIULIANI / Walter VERDI
Sandro DELLA PELLE / Walter CIOLLI

Rappresentativa Nazionale Under 16

Capo Delegazione
Coordinatore organizzativo/Segretario
Allenatore
Allenatore in seconda
Preparatore dei portieri
Preparatore atletico
Medico Responsabile
Medico
Psicologo dello sport
Fisioterapisti
Magazzinieri

Sandro PICA
Alberto BRANCHESI
Francesco STATUTO
Gianfranco TOSONI
Marco FANCIULLI
Gianluca CIRILLO
Diego CAMPOLONGO
Massimiliano GREGGI
Aldo GRAUSO
Walter VERDI / Ignazio BERNASCONI
Sandro DELLA PELLE / Walter CIOLLI

Rappresentativa Nazionale Under 15

Capo Delegazione
Coordinatore organizzativo/Segretario
Allenatore
Allenatore in seconda
Preparatore dei portieri
Preparatore atletico
Medico Responsabile
Medico
Psicologo dello sport
Fisioterapisti
Magazzinieri

Arcangelo PEZZELLA
Alberto BRANCHESI
Augusto GENTILINI
Alessandro CIAMPOLI
Francesco RIPA
Gianluca CIRILLO
Giuseppe BARBATI
Gennaro ESPOSITO
Aldo GRAUSO
Ignazio BERNASCONI / Caterina GIULIANI
Sandro DELLA PELLE / Walter CIOLLI

PUBBLICATO IN ROMA IL 23 NOVEMBRE 2017

IL SEGRETARIO GENERALE
Massimo Ciaccolini

IL PRESIDENTE
Cosimo Sibilia

Comunicazioni dell'A.I.A.C.



Città di Bolzano
Stadt Bozen



A.I.A.C.

Trentino Alto Adige Südtirol



REGIONE AUTONOMA TRENINO-ALTO ADIGE
AUTONOME REGION TRENINO-SÜDTIROL
REGION AUTONOMA TRENIN SÜDTIROL

SERATA DEL MISTER 2017

Carissimo Allenatore,
il Gruppo Regionale Trentino Alto Adige dell'Associazione Italiana Allenatori di Calcio è lieto di invitarti all'ormai consueto e tanto atteso appuntamento riservato a tutti i tecnici regionali: la **SERATA DEL MISTER 2017**, che si terrà **Lunedì 4 Dicembre 2017 ad ore 19.30** a Bolzano presso **Hotel Sheraton, Via Bruno Buozzi n. 35**, uscita autostrada Bolzano Sud, indicazione Fiera.

Durante la serata saranno premiati i Tecnici delle squadre vincitrici di ogni campionato 2016/2017 che sono in regola col tesseramento A.I.A.C. 2017!

Inoltre verranno premiati gli allenatori con i seguenti riconoscimenti:

Premio	riservato all'Allenatore dell'anno
Premio Renzo Sgarbi	riservato ai Tecnici di Eccellenza e Promozione
Premio Sergio Maestri	riservato ai Tecnici di 1[^] - 2[^] - 3[^] categoria
Premio Fabrizio Prati	riservato ai Tecnici di Settore Giovanile
Premio Gandolfi	riservato ai Tecnici di Calcio a 5
Premio	riservato ai Tecnici di Calcio Femminile
Premio A.I.A.C.	riservato all'Allenatore "Fair Play"

PROGRAMMA di massima della serata:

- **19,30:** Arrivo allenatori, accredito allenatori ospiti presso il **corner A.I.A.C.**
- **20,00:** Saluti/Premiazioni/Inizio cena con ricco programma a sorpresa
- **23,00:** Fine serata

I posti a disposizione sono limitati e Ti chiediamo, cortesemente, di confermare, **ENTRO E NON OLTRE IL 27 NOVEMBRE 2017**, la Tua presenza e quella dell'eventuale ospite aggiunto, **esclusivamente via mail** all'indirizzo presidente@aiactrentinoaltoadige.it, indicando nome, cognome e indirizzo. Solo per urgenze e info **n.3939218069!**

Le prenotazioni verranno accettate fino ad esaurimento posti: a tal proposito verrà tenuta in considerazione la data e l'ora della mail e **sarà inviato messaggio di conferma da tenere come ricevuta.**

La **partecipazione è totalmente gratuita per i tecnici in regola con il tesseramento A.I.A.C. 2017 e muniti della tessera associativa**; i Tecnici non ancora in regola col tesseramento 2017 e tutti coloro che vorranno associarsi anche per l'anno 2018, potranno versare la relativa quota di iscrizione alla Segreteria situata all'ingresso presso il corner A.I.A.C..

Il costo della cena per l'eventuale ospite/accompagnatore ecc. è di **Euro 40,00**.

In attesa di un Tuo cortese cenno di conferma, colgo l'occasione per inviarti cordiali saluti.

Il Presidente
Florio Maran



A.I.A.C.

Associazione Italiana Allenatori Calcio Trentino Sudtirolo

in collaborazione con **APPORT** (Associazione Italiana Preparatori dei Portieri)

col patrocinio dalla società **U.S. RAVINENSE**

organizza un

CORSO DI AGGIORNAMENTO PER PREPARATORI PORTIERI CALCIO

Il corso avrà la durata di n.5 serate presso il campo sportivo "Mario Bottura" di Ravina a Trento, e sarà aperto a tutti gli allenatori patentati e non delle società delle Province di Trento e Bolzano, per aiutare le società a far crescere i propri collaboratori nella formazione dei portieri di prime squadre e settori giovanili.

I RELATORI saranno:

LORENZO SQUIZZI - Responsabile Area Tecnica dei Portieri e preparatore portieri della prima squadra della società **A.C. CHIEVO VERONA**

E

WALTER BRESSAN - Preparatore portieri prima squadra e settore giovanile della società **A.C. CHIEVO VERONA**

PROGRAMMA DELLE SERATE:

TUTTE LE SERATE SI SVOLGERANNO AD ORE 18.00

LUNEDI' 6/11/2017: *Aspetti coordinativi di base e di destrezza con il pallone, tecnica di base*

LUNEDI' 11/12/2017: *Gioco con i piedi, tecnica di uscita su gioco aereo*

LUNEDI' 19/02/2018: *Tecnica di deviazione con successiva tecnica di rialzata*

Data da definire: *Profondità e attacco alla palla*

Data da definire: *Posizionamenti diagonali e aspetti tattici del ruolo con sviluppi misti*

Per i soci A.I.A.C. la partecipazione è gratuita; costo di ogni singola serata €10,00 per i non associati A.I.A.C.

Per informazioni ed iscrizioni rivolgersi a:

FLORIO MARAN - Presidente AIAC Trentino Alto Adige Tel.3939218069 - email presidente@aiactrentinoaltoadige.it

ALBERTO LUNELLI - Referente APPORT e socio AIAC Tel.3493470861 - email alberto_lunelli@yahoo.it

CALCIO

Come ti amo!
Come ti odio!



ne parliamo con ...

Stefano Bizzotto

giornalista e conduttore televisivo sportivo

Alfredo Sebastiani

docente, scrittore e allenatore di calcio



La recente drammatica esclusione dell'Italia dai campionati mondiali di calcio 2018 in Russia, i casi di collusione con la tifoseria mafiosa, le partite truccate, il vortice delle scommesse, il doping...tutto questo spinge gli amanti del calcio verso una sorta di amore/ odio per questo sport, il più popolare e il più amato non solo nel nostro paese ma in tutto il mondo. Ci si trova davanti ad un fenomeno di grande importanza e di ricaduta sociale, non solo sotto l'aspetto sportivo, ma anche economico, politico e culturale.

Forum Democratico/Demokratisches Forum ha colto l'occasione della sconfitta della squadra italiana da parte di quella svedese per fare un approfondimento sul calcio, invitando un grande esperto come Stefano Bizzotto e un allenatore, Alfredo Sebastiani, che in questa occasione presenterà anche il suo ultimo libro *Il Riscatto*, nel quale, calate nella trama di un giallo, tratta proprio queste problematiche.

L'incontro avrà luogo
Lunedì 11 dicembre
alle ore 18
Circolo della Stampa di Bolzano
via dei Vanga, 22

Cari saluti
Barbara Repetto e Alberto Stenico
per Forum Democratico/ Demokratisches Forum

Comunicazioni Attività di Ambito Regionale

**Finale Regionale
COPPA ITALIA
Eccellenza e Promozione**

**SABATO 16 DICEMBRE 2017
a Laives Galizia A Sint.**

**Regionales Finalspiel
ITALIENPOKAL
Ober- und Landesliga**

**SAMSTAG 16. DEZEMBER 2017
in Leifers Galizia A Sint.**

Ore 14.30 Uhr

***Vincente / Sieger*
A.C.D. VIRTUS BOLZANO – S.C.D. ST. GEORGEN - S.S.D. BENACENSE 1905 RIVA**

Sarà effettuata in due tempi di 45' ciascuno. In caso di parità al termine dei tempi regolamentari, la vincente sarà determinata tramite due tempi supplementari di 15' ciascuno e, se la parità persistesse, saranno battuti i tiri di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

La Società prima menzionata fungerà da squadra ospitante con tutti gli obblighi previsti dalle N.O.I.F.

Es werden zwei Halbzeiten zu je 45 Minuten ausgetragen. Bei einem Unentschieden nach der regulären Spielzeit wird eine Verlängerung mit Halbzeiten von zweimal 15 Minuten ausgetragen. Besteht nach der Verlängerung immer noch Gleichstand so werden entsprechend den Bestimmungen Elfmeter geschossen.

Die ersterwähnte Mannschaft gilt als Heimmannschaft und hat somit alle Massnahmen laut N.O.I.F. zu treffen.

COPPA ITALIA DI C.A5 - SERIE C1 – STAGIONE SPORTIVA 2017- 2018

Lunedì 27 novembre 2017 alle ore 19.00 presso HOTEL EBERLE a Bolzano si è svolto il sorteggio per la 3^a fase – Final Four – della Coppa Italia di Calcio a 5 Serie C1.

COMPOSIZIONE GIRONI

Semifinale 1	U.S.D. FUTSAL FIEMME	POOL CALCIO BOLZANESE
Semifinale 2	A.S.D. FUTSAL ATESSINA	A.S.D. ROTAL FUTSAL ROVERETO

**3^a FASE - 4 squadre – Final Four -
Gare uniche presso il Palasport in Via Resia a Bolzano –
Lunedì 04 dicembre 2017**

**Ore 20.00 FUTSAL FIEMME – POOL CALCIO BOLZANESE
A seguire FUTSAL ATESSINA – ROTAL FUTSAL ROVERETO**

MODALITA' TECNICHE

GARE DI SEMIFINALE

Le gare saranno effettuate in due tempi di 20 minuti effettivi. In caso di parità al termine dei tempi regolamentari, saranno battuti i tiri di rigore, secondo le norme regolamentari.

La Società prima nominata funge da squadra ospitante con tutti gli obblighi che competono, giusto quanto previsto dall'art. 62 delle N.O.I.F. della F.I.G.C..

Sarà cura del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano inoltrare la richiesta di Forza Pubblica alle Autorità competenti.

MODIFICA PROGRAMMA GARA

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

Gare del / Spiele des: 01-02-03/12/2017

▪ **Campionato Eccellenza / Meisterschaft Oberliga – 1^a Ritorno / Rückrunde**

Ore **15.00** BRIXEN - ST. PAULS

Ore 14.30 MAIA ALTA OBERMAIS - AHRNTAL

Sabato 02/12/17 a Bressanone / Brixen Jugendhort Sint.

Domenica 03/12/17 a **Merano / Meran Foro Boario Sint.**

RISULTATI / SPIELERGEBNISSE

NOTE / ANMERKUNGEN :

R = RAPPORTO NON PERVENUTO / NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT

W = GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG

B = SOSPESA PRIMO TEMPO / ERSTE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN

I = SOSPESA SECONDO TEMPO / ZWEITE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN

M = NON DISPUTATA IMPRATICABILITA' CAMPO / NICHT AUSGETRAGEN UNBESPIELBARKEIT SPIELFELD

G = RIPETIZIONE GARA CAUSA FORZA MAGGIORE / NEUANSETZUNG AUFGRUND HÖHERE GEWALT

A = NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN FEHLENS DES SCHIEDSRICHTERS

U = SOSPESA PER INFORTUNIO ARBITRO / ABGEBROCHEN AUFGRUND VERLETZUNG DES SCHIEDSRICHTERS

D = ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI / IN ERWARTUNG ENTSCHEIDUNGEN DISZIPLINARORGANE

H = RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI / NEUANSETZUNG DES SPIELES LAUT BESCHLUSS DER DISZIPLINARORGANE

F = NON DISPUTATA PER PESSIME CONDIZIONI ATMOSFERICHE / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN WIDRIGER WETTERBEDINGUNGEN

ECCELLENZA / OBERLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 26/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 15 Giornata - A			
BRIXEN	- BOZNER	4 - 2	
LAVIS A.S.D.	- ARCO 1895	4 - 1	
MAIA ALTA OBERMAIS	- COMANO TERME E FIAVE	1 - 2	
NATURNS	- CALCIOCHIESE	-	D
SPORT CLUB ST.GEORGEN	- ST.PAULS	1 - 0	
ST.MARTIN PASS	- BENACENSE 1905 RIVA	4 - 1	
TRAMIN FUSSBALL	- AHRNTAL	2 - 0	
VIRTUS BOLZANO	- ANAUNE VALLE DI NON	3 - 2	

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	38	15	12	2	1	38	12	26	0
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	36	15	11	3	1	34	12	22	0
U.S. LAVIS A.S.D.	29	15	9	2	4	32	23	9	0
F.C.D. ST.PAULS	28	15	9	1	5	17	11	6	0
A.S.D. CALCIOCHIESE	27	14	8	3	3	17	12	5	0
A.S.D. ANAUNE VALLE DI NON	24	15	7	3	5	28	24	4	0
A.S.D. COMANO TERME E FIAVE	20	15	6	2	7	26	30	-4	0
S.C. ST.MARTIN PASS	19	15	4	7	4	21	17	4	0
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	19	15	5	4	6	21	19	2	0
U.S.D. ARCO 1895	17	15	4	5	6	11	16	-5	0
S.S.D. BENACENSE 1905 RIVA	17	15	5	2	8	19	31	-12	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	16	15	4	4	7	19	23	-4	0
S.S.V. BRIXEN	15	15	4	3	8	30	47	-17	0
S.S.V. NATURNS	11	14	3	2	9	18	27	-9	0
S.S.V. AHRNTAL	9	15	2	3	10	10	21	-11	0
F.C. BOZNER	7	15	1	4	10	11	27	-16	0

CALCIO 5 / KLEINFELD SERIE C1

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 24/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 11 Giornata - A		
BRENTONICO C5	- TAVERNARO	3 - 4
FIAVE 1945	- ROTAL FUTSAL ROVERETO	5 - 6
FUTSAL ATESINA	- POOL CALCIO BOLZANESE	4 - 1
FUTSAL FIEMME	- COMANO TERME E FIAVE	2 - 6
(1) IMPERIAL GRUMO A.S.D.	- LEVICO TERME	11 - 6
MOSAICO	- TRENTO S.C.S.D.	2 - 7
SACCO S.GIORGIO	- PINETA	9 - 6
UNITED C8	- MEZZOLOMBARDO	5 - 5

(1) - disputata il 22/11/2017

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. FUTSAL ATESINA	28	11	9	1	1	51	15	36	0
A.S.D. ROTAL FUTSAL ROVERETO	25	11	8	1	2	58	37	21	0
A.C. TRENTO S.C.S.D.	22	11	7	1	3	47	42	5	0
S.S.D. MEZZOLOMBARDO	20	10	6	2	2	63	51	12	0
POOL CALCIO BOLZANESE	19	11	6	1	4	50	44	6	0
A.S.D. FIAVE 1945	18	11	6	0	5	58	48	10	0
A.S.D. FUTSAL FIEMME	17	11	5	2	4	59	42	17	0
A.S.D. SACCO S.GIORGIO	16	10	5	1	4	49	33	16	0
POL. PINETA	16	11	4	4	3	43	42	1	0
A.S.D. TAVERNARO	15	11	5	0	6	65	74	-9	0
A.S.D. BRENTONICO C5	13	11	4	1	6	46	52	-6	0
U.S.D. LEVICO TERME	13	11	4	1	6	53	73	-20	0
IMPERIAL GRUMO A.S.D.	10	11	3	1	7	51	67	-16	0
A.S.D. COMANO TERME E FIAVE	8	11	2	2	7	63	76	-13	0
A.S.D. UNITED C8	6	11	1	3	7	53	87	-34	0
A.S.D. MOSAICO	4	11	1	1	9	27	53	-26	0

COPPA FEMMINILE / POKAL DAMEN

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 25/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

3^TRIANGOLARE / DREIERKREIS			3^TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
MAIA ALTA OBERMAIS	- KLAUSEN CHIUSA	3 - 0	PFALZEN	- JUGEND NEUGRIES	2 - 2
3^TRIANGOLARE / DREIERKREIS					
AZZURRA S.BARTOLOMEO	- ISERA	1 - 3			
3^TRIANGOLARE / DREIERKREIS					
EGGENTAL	- RED LIONS TARSCH	0 - 11			

Triangolare / Dreierkreis 1

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<u>ADFC RED LIONS TARSCH</u>	6	2	2	0	0	15	0	15	0
A.S.V. RIFFIAN KUENS	3	2	1	0	1	10	4	6	0
A.S.D. EGGENTAL	0	2	0	0	2	0	21	-21	0

Triangolare / Dreierkreis 2

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<u>D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS</u>	6	2	2	0	0	7	2	5	0
C.F. VIPITENO STERZING A.S.D.	1	2	0	1	1	2	4	-2	0
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA	1	2	0	1	1	0	3	-3	0

Triangolare / Dreierkreis 3

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<u>A.S.C. JUGEND NEUGRIES</u>	4	2	1	1	0	4	3	1	0
A.S.D. PFALZEN	2	2	0	2	0	3	3	0	0
C.F. SUDTIROL DAMEN BOLZANO AD	1	2	0	1	1	2	3	-1	0

Triangolare / Dreierkreis 4

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<u>U.S. ISERA</u>	6	2	2	0	0	6	3	3	0
U.S. AZZURRA S.BARTOLOMEO	3	2	1	0	1	6	5	1	0
A.S.D. C.F. VALLI DEL NOCE	0	2	0	0	2	4	8	-4	0

Le Società sottolineate si sono qualificate per il prossimo turno. Die unterstrichenen Vereine haben sich für die nächste Runde qualifiziert.

GIUDICE SPORTIVO / SPORTJUSTIZ

Decisioni del Giudice Sportivo / Beschluesse des Sportrichters

Il Giudice Sportivo, Zelger Alexander, assistito dal Sostituto Giudice Sportivo Bardelli Angelo, dal collaboratore Eschgfäller Robert e dal rappresentante A.I.A. Silveri Roberto, nella seduta del 29/11/2017, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

Der Sportrichter, Zelger Alexander, in Anwesenheit des stellvertretenden Sportrichters Bardelli Angelo, des Mitarbeiters Eschgfäller Robert und des Vertreters der Schiedsrichter Vereinigung Silveri Roberto, hat in der Sitzung vom 29/11/2017 folgende Entscheidungen, wie gänzlich angeführt, getroffen:

ECCELLENZA / OBERLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 26/11/2017

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER

gara del / Spiel vom 26/11/2017 NATURNS - CALCIOCHIESE

Preannuncio reclamo della società NATURNS. Si sospende l'omologazione della partita. Di seguito si riportano i provvedimenti disciplinari assunti nel corso della gara.

Durch die Vorankündigung des Rekurses seitens des Vereins NATURNS wird die Spielentscheidung ausgesetzt. Nachstehend werden die im Spiel verhaengten Disziplinarmaßnahmen gegen Mitglieder angeführt.

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

POMELLA HUGO (TRAMIN FUSSBALL) 1

Recidivo (C.U. nr. 24) Rueckfaellig (O.R. Nr. 24).

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

MAURER PHILIPP (AHRNTAL)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

FAES SIMONE (ANAUNE VALLE DI NON) GEBELIN NICOLA (ANAUNE VALLE DI NON)

GOSTNER PETER (BOZNER) GRETTNER MASSIMILIANO (LAVIS A.S.D.)

MAJDI MOHAMED (VIRTUS BOLZANO)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

HAPPACHER ELIAS	(AHRNTAL)	MICHELON LUCA	(BENACENSE 1905 RIVA)
NICOLUSSI CASTELLA GALENO MATTEO	(CALCIOCHIESE)	ZANINELLI MARCO	(CALCIOCHIESE)
MAROCCHI MATTIA	(COMANO TERME E FIAVE)	PAMER THEODOR	(MAIA ALTA OBERMAIS)
PEER FELIX	(NATURNS)		

CALCIO 5 / KLEINFELD SERIE C1

GARE DEL / SPIELE VOM 22/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

ADAMO VITO (LEVICO TERME)

GARE DEL / SPIELE VOM 24/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 250,00 BRENTONICO C5

Comportamento offensivo dei propri sostenitori nei confronti dell' arbitro e dei calciatori della squadra ospite.

Beleidigendes Verhalten der eigenen Anhaenger gegenueber dem Schiedsrichter und den Fussballspielern der Gegnermannschaft.

Euro 150,00 UNITED C8

Comportamento offensivo dei propri sostenitori nei confronti dell' arbitro.

Beleidigendes Verhalten der eigenen Anhaenger gegenueber dem Schiedsrichter.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE

AMMONIZIONE E DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG

TOMASI MATTEO (FUTSAL FIEMME)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

ZENI SIMONE (BRENTONICO C5)

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

BOZZETTA ALEX (FUTSAL FIEMME) VERONESE DENIS (MOSAICO)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

MELE SALVATORE (COMANO TERME E FIAVE)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

NURI ARNOLD (TRENTO S.C.S.D.) ZENELI BLENDAR (UNITED C8)

COPPA FEMMINILE / POKAL DAMEN

GARE DEL / SPIELE VOM 25/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)

MONACO LAURA (ISERA) PLANCHESTAINER MARGHERITA (ISERA)
FRANCESCONI MARION (JUGEND NEUGRIES) MORA ELISA (JUGEND NEUGRIES)

Comunicazioni Segreteria

Comunicazioni del Comitato Prov.le Autonomo Bolzano

DEMATERIALIZZAZIONE Tesseramenti, Svincoli, Iscrizioni ecc.

Anche il Comitato Provinciale Autonomo Bolzano aderisce alle **nuove procedure di dematerializzazione**.

Questa nuova procedura consente alle società di **inoltrare tutte le pratiche relative a iscrizioni, tesseramenti, svincoli, tessere dirigenti e calciatori ecc. tramite l'area società sul sito internet**

www.iscrizioni.lnd.it

evitando così l'invio postale o la consegna a mano presso il Comitato.

Tutta la **documentazione**, una volta **stampata e firmata** in tutte le parti, dovrà essere **scannerizzata e caricata sul sistema** e inoltrata tramite la **firma digitale**.

In questo link si trova un file pdf con la linea guida sul processo di dematerializzazione e firma elettronica:

<http://www.figcbz.it/wp-content/uploads/2017/11/Linea-Guida-Richtlinien.pdf>

Si invitano le società a stampare e leggere attentamente la linea guida.

Di seguito i primi passaggi che ogni società dovrà effettuare per abilitare la società alla firma digitale:

Mitteilungen des Autonomen Landeskomitee Bozen

DEMATERIALIZZAZIONE Spielermeldungen, Freistellungen, Anmeldungen usw.

Auch das Autonome Landeskomitee Bozen wird die **Neuheiten in Bezug auf die Dematerialisierung einführen**.

Diese Neuheit ermöglicht den Vereinen **sämtliche Dokumentation der Anmeldungen, Spielermeldungen, Freistellungen, Ausweise der Funktionäre und Spieler usw. im Bereich der Vereine der Internetseite**

www.iscrizioni.lnd.it

zu übermitteln und somit die Zustellung per Post oder die persönliche Abgabe beim Komitee zu vermeiden.

Sämtliche **Dokumentation** muss **ausgedruckt und gänzlich unterschrieben**, anschliessend **eingescannt und im System hochgeladen** mittels der **elektronischen Unterschrift** übermittelt werden.

In diesem Link befindet sich eine pdf Datei zu den Richtlinien der Dematerialisierung und der elektronischen Unterschrift:

Man ersucht alle Verein die Richtlinien auszudrucken und sorgfältig durchzulesen.

Weiters noch einige Punkte, welche jeder Verein für die Aktivierung der digitalen Unterschrift vornehmen muss:

Di seguito i primi passaggi che ogni società dovrà effettuare per abilitare la società alla firma digitale:

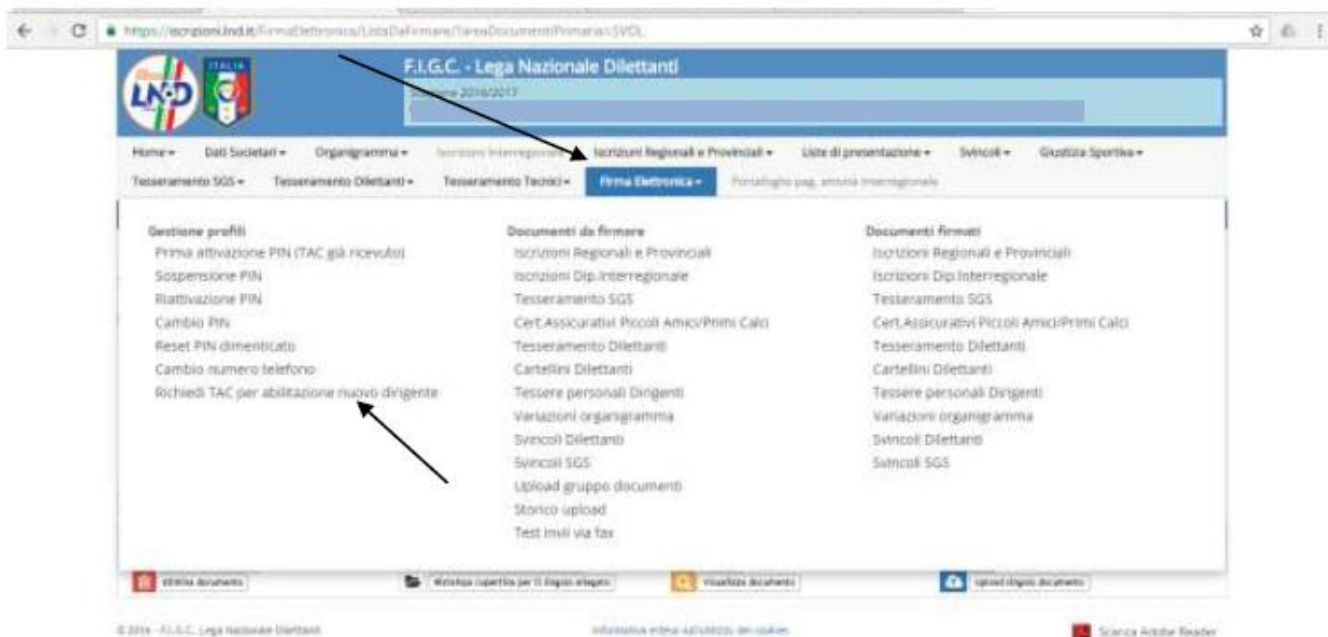
1. Richiedere la cosiddetta TAC

- verificare nell'organigramma che il dirigente abbia la delega di firma, il numero di cellulare e la mail indicata;
- selezionare nell'area riservata la voce **Firma Elettronica – Gestione Profili – Richiedi TAC per abilitazione nuovo dirigente**

Weiters noch einige Punkte, welche jeder Verein für die Aktivierung der digitalen Unterschrift vornehmen muss:

1. Beantragung der sogenannten TAC

- Kontrolle im Organigramm ob der Vereinsfunktionär unterschriftsberechtigt ist, seine Handynummer und Mail angegeben ist;
- im reservierten Bereich **Firma Elettronica – Gestione Profili – Richiedi TAC per abilitazione nuovo dirigente**, anklicken



- saranno elencati i dirigenti delegati alla firma;
- selezionando il dirigente interessato si dovrà **caricare la copia della carta d'identità e della tessera sanitaria del dirigente** in pdf e in bianco e nero (i file non dovranno superare i 150 dpi), nonché il foglio **delegati alla firma** da stampare in organigramma/stampe.

- es werden die unterschriftsberechtigten Funktionäre angeführt;
- den gewünschten **Funktionär** anklicken und die **Kopie seiner Identitätskarte und Sanitätsausweis** in pdf und in schwarz-weiss hochladen (die files dürfen nicht mehr als 150 dpi betragen), sowie das Dokument **delegati alla firma** ausdrückbar unter organigramma/stampe.



- il Comitato verificherà la richiesta e allegati ed **inoltrerà tramite una mail PEC il codice TAC alla mail indicata del dirigente;**

- das Komitee wird die Anfrage und Dokumente begutachten und **mit einer PEC mail den Kodex TAC an angegebene Mail des Funktionärs übermitteln;**

2. Attivazione del PIN

- selezionare nell'area riservata la voce **Firma Elettronica – Gestione profili – Prima attivazione PIN**;
- inserire il **Codice Fiscale** del Dirigente;
- inserire il **codice TAC** richiesto nel Punto 1. e ricevuto via mail;
- inserire **due volte un codice PIN** (6 cifre qualsiasi le quali dovranno essere memorizzate dal dirigente per tutte le funzioni future);
- inserire il **numero cellulare** del dirigente;
- accettare i termini e condizioni.

2. Aktivierung PIN

- im reservierten Bereich **Firma Elettronica – Gestione profili – Prima attivazione PIN** anklicken;
- die **Steuernummer** des Funktionärs angeben;
- den **Kodex TAC** angeben, welcher laut Punkt 1. beantragt und per mail übermittelt wurde;
- **zwei Mal einen Kodex PIN** eintragen (6 zufällige Ziffern, welche der Funktionär für jede weitere Funktion in Erinnerung behalten muss);
- die **Handynummer** des Funktionärs angeben;
- Konditionen akzeptieren.

Prima attivazione firma elettronica

Identificarsi tramite il codice fiscale ed inserire il codice di accesso temporaneo (TAC) ricevuto

Codice Fiscale Codice di accesso temporaneo (TAC)

Scegliere un codice PIN
(il PIN dovrà essere utilizzato ogni volta che si firmano documenti, insieme al proprio codice fiscale)


PIN Ripeti PIN

Fornire un telefono cellulare
(da cui si dovrà effettuare una chiamata durante il processo di firma al numero che verrà indicato)


Cellulare

Dichiaro di accettare i termini e le condizioni scaricabili qui: ...

3. Invio della documentazione dematerializzata con firma elettronica

- le società dovranno **creare le singole pratiche** (iscrizioni, tesseramenti, svincoli ecc.) **come di consueto, stamparli, farli firmare** in tutte le parti e **scannerizzarli**;
- selezionare nell'area riservata la voce **Firma Elettronica – Documenti da firmare** e selezionare il tipo di pratica;
- selezionando il **simbolo**  si potrà **caricare la pratica scannerizzata e eventuale documentazione** se richiesta, cliccando sul tasto verde **+ Scegli file...** e poi selezionando il tasto blu **Avvia**;

3. Übermittlung der dematerialisierten Dokumentation mit elektronischer Unterschrift

- die Vereine müssen die **einzelnen Unterlagen** (Anmeldungen, Spieler-meldungen, Freistellungen usw.) **wie gewohnt, ausdrucken, gänzlich unterschreiben** lassen und diese **einscannen**;
- im reservierten Bereich **Firma Elettronica – Documenti da firmare** anklicken und die Art von Dokumenten auswählen;
- indem man das **Symbol**  anklickt, kann man **die eingescannte Unterlage zusammen mit der eventuell nötigen Dokumentation hochladen**, die grüne Taste **+ Scegli file...** und dann die blaue Taste **Avvia** anklicken;

Upload diretto del documento:

+ Scegli file...

Avvia

Documento

Dimensioni

Stato

Attenzione

- Se si utilizzano antivirus e/o firewall, accertarsi che non ci siano blocchi per l'indirizzo <http://localhost:61766/UploadDirettoMultiplo/Post>
- Se vengono inviati più files, questi vengono uniti in un unico documento. La dimensione totale non può superare i 3 MB.
- Con questa modalità NON È NECESSARIO includere la copertina degli allegati

Annulla

- una volta caricata la pratica si potrà **selezionare con un flag** **all'inizio della riga la singola pratica o più pratiche complete** pronte per essere inoltrate al Comitato;

- sobald die Dokumente hochgeladen wurden, kann man **mit einem Flag** **am Beginn der Zeile die einzelnen Unterlagen, oder auch mehrere komplette Unterlagen, anklicken** und sie somit für die Übermittlung ans Komitee auswählen;

The screenshot shows a web interface for document management. At the top, there are buttons for 'Seleziona tutto' and 'Deseleziona tutto'. Below this is a table of documents with columns for 'Documento', 'Data/ora stampa', and 'Data/ora acquisizione'. Annotations point to various elements: 'Seleziona tutti i documenti per la firma' points to the 'Seleziona tutto' button; 'Deseleziona tutti i documenti' points to the 'Deseleziona tutto' button; 'Upload "diretto" del documento' points to the upload icon in the document row; 'Visualizza documento (solo se già acquisito)' points to the document icon; 'Cancella documento' points to the delete icon; 'Firma documenti selezionati' points to the 'Firma i documenti selezionati' button at the bottom. A legend at the bottom left explains the icons used in the table.

- dopo la selezione delle singole pratiche da inviare, **in fondo alla pagina inserire il Codice Fiscale del dirigente e il PIN** (numero di 6 cifre) e selezionare il tasto "Firma di documenti selezionati";

- nach der Wahl der zu übermittelnden Unterlagen, **am unteren Ende der Seite die Steuernummer des Funktionärs und den PIN Kodex** (Nummer mit 6 Ziffern) eintragen und "Firma di documenti selezionati" anklicken;

Codice Fiscale

PIN

Firma i documenti selezionati

- si aprirà una nuova finestra dove **comparirà un numero telefonico che dovrà essere chiamato entro 60 secondi dal numero di cellulare del dirigente indicato nella richiesta PIN** (la chiamata è gratuita);
- una volta eseguita la chiamata la barra rossa dei 60 secondi comparirà di colore verde e le pratiche sono state inoltrate con successo al Comitato;
- es wird sich in neues Fenster öffnen, mit der **Angabe einer Telefonnummer, welche innerhalb 60 Sekunden angerufen werden muss, und zwar von der Handynummer des Funktionärs, welcher bei der PIN Anfrage angegeben wurde** (das Telefongespräch ist kostenlos);
- beim erfolgten Anruf wird der rote Balken die Farbe grün bekommen und die Unterlagen wurden erfolgreich dem Komitee übermittelt;



- il Comitato provvederà a **acquisire la documentazione, approvarla o eventualmente segnalare errori o mancanze che verranno segnalate in colore rosso**;
- **nella Home – Pagina iniziale nell'area società, si potrà controllare lo stato di ogni singola pratica dematerializzata e inviata con firma digitale al Comitato**;
- das Komitee wird **die Unterlagen aufrufen, diese bestätigen oder eventuelle Fehler bzw. Mängel festhalten, welche in roter Farbe aufscheinen werden**;
- **auf der Home Page, der ersten Seite des reservierten Bereichs, kann die Situation jeder einzelnen Unterlage begutachtet werden, welche dematerialisiert und mit digitaler Unterschrift dem Komitee übermittelt wurde**;

Situazione documenti con firma elettronica (46 documenti totali)

Variazioni organigramma	1 documenti
Documenti pratiche di tesseramento Settore Giovanile	9 documenti
Documenti pratiche di tesseramento Dilettanti	15 documenti
Documenti pratiche tessera personale Dirigenti	5 documenti
Documenti pratiche di stampa cartellino Dilettanti	2 documenti
Documenti Iscrizioni Dipartimento Interregionale	7 documenti
Altri documenti (contenuti nelle aree Iscrizioni)	7 documenti

RIUNIONI CON SOCIETA'

Il Consiglio Direttivo del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano ha organizzato le seguenti quattro riunioni con le società affiliate:

- 16 novembre a Brunico
- 20 novembre a Varna
- 24 novembre a Parcines
- 27 novembre a Bolzano

E' stato discusso il seguente ordine del giorno:

1. Comunicazioni del Presidente e del Consigliere competente per la rispettiva zona sull'attività della stagione sportiva 2016/17 e 2017/18;
2. Attività Dilettantistica: interventi sull'attività svolta e proposte per il futuro;
3. Attività Settore Giovanile e Scolastico: interventi sull'attività svolta e proposte per il futuro;
4. Attività Calcio Femminile: interventi sull'attività svolta e proposte per il futuro;
5. Attività Calcio a Cinque (solo alla riunione a Bolzano): interventi sull'attività svolta e proposte per il futuro;
6. Informazioni riguardo ad un questionario che verrà prossimamente inoltrato alle società;
7. Varie ed eventuali.

Alle riunioni sono stati presenti anche un componente della Giustizia Sportiva e un componente dell'Associazione Italiana Arbitri per illustrare la loro attività e rispondere alle domande delle società.

Si ringraziano le seguenti società che hanno partecipato alle riunioni, in modo particolare le società **S.S.V. BRUNICO BRUNECK AUSWAHL**, **A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN** e **A.S.V. VAHRN** per l'ospitalità:

S.S.V.	AHRNTAL
S.V.	ALBEINS
SPVG	ALDEIN PETERSBERG
S.S.	ALGUND RAIFFEISEN A.S.D.
F.C.D.	ALTO ADIGE
S.V.	ANDRIAN
	AUSWAHL RIDNAUNTAL
A.S.D.	BARBIANO
F.C.	BOZNER
U.S.D.	BRESSANONE
S.S.V.	BRIXEN
ASD.SSV	BRIXEN OBI
S.S.V.	BRUNICO BRUNECK AUSWAHL

VERSAMMLUNGEN MIT VEREINEN

Der Vorstand des Autonomen Landeskomitee Bozen hat vier Treffen mit den angeschlossenen Vereinen, wie folgt organisiert:

- 16. November in Bruneck
- 20. November in Vahrn
- 24. November in Partschins
- 27. November in Bozen

Folgende Tagesordnung wurde besprochen:

1. Mitteilungen des Präsidenten und des für die jeweilige Zone zuständigen Vorstandsmitgliedes über die Tätigkeit der Sportsaison 2016/17 und 2017/18;
2. Amateurbereich: Fragen zur erfolgten Tätigkeit und Vorschläge für die Zukunft;
3. Jugend- und Schulsektor: Fragen zur erfolgten Tätigkeit und Vorschläge für die Zukunft;
4. Damenfußball: Fragen zur erfolgten Tätigkeit und Vorschläge für die Zukunft;
5. Kleinfeldfußball (nur bei der Versammlung in Bozen): Fragen zur erfolgten Tätigkeit und Vorschläge für die Zukunft;
6. Informationen in Bezug auf einen Fragebogen, welcher demnächst den Vereinen übermittelt wird;
7. Allfälliges.

Bei den Versammlungen waren auch ein Vertreter der Sportjustiz und ein Vertreter der Italienischen Schiedsrichtervereinigung anwesend, um ihre Tätigkeit zu erläutern und Fragen der Vereine zu beantworten.

Man dankt folgenden Vereinen, welche an den Versammlungen teilgenommen haben, insbesondere den Vereinen **S.S.V. BRUNICO BRUNECK AUSWAHL**, **A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN** und **A.S.V. VAHRN** für die Gastfreundschaft:

A.S.V.	NATZ
F.C.	NEUMARKT EGNA
A.S.V.	NEUSTIFT
D.F.C.	NIEDERDORF
F.C.	OBERLAND
A.S.D.	OLTRISARCO JUVENTUS CLUB
A.S.V.	PARTSCHINS RAIFFEISEN
A.S.D.	PFALZEN
POL.	PINETA
	POOL CALCIO BOLZANESE
S.V.	PRATO ALLO STELVIO
AS.SV	RASA RAAS
S.C.	RASEN A.S.D.

S.S.V.	CADIPIETRA STEINHAUS
S.V.	CAMPO TRENS FREIENFELD
A.S.D.	CERMES MARLENGO
S.S.V.	COLLE CASIES PICHL GSIES
S.V.D.	DIETENHEIM AUFHOFEN
A.S.D.	EGGENTAL
A.F.C.	EPPAN
G.S.	EXCELSIOR A.S.D.
D.S.V.	EYRS
F.C.	FRANGART RAIFFEISEN
F.C.	GAIS
S.V.	GARGAZON GARGAZZONE
F.C.	GIRLAN
F.C.D.	GITSCHBERG JOCHTAL
F.C.	GRIES A.S.D.
S.C.	GSIESERTAL
S.V.	HASLACHER
A.F.C.	HOCHPUSTERTAL ALTA P.
A.S.C.	JUGEND NEUGRIES
A.S.D.	KICKERS BOLZANO BOZEN
U.S.	LA VAL
A.S.D.	LAAS LASA
S.P.G.	LAATSCH TAUFERS
U.S.D.	LAGHETTI RAIFFEISEN
A.S.D.	LAIVES BRONZOLO
A.S.C.	LAJEN SEK. FUSSBALL
U.S.	LANA SPORTVEREIN
S.V.	LATSCH
S.G.	LATZFONS VERDINGS
S.V.	LUSON LÜSEN
D.F.C.	MAIA ALTA OBERMAIS
A.S.	MALLES MALS
A.S.V.	MARGREID
A.S.V.	MARLING
F.C.	MERANO MERAN CALCIO
D.S.V.	MILLAND
S.V.	MONTAN
A.F.C.	MOOS
S.S.V.	MÜHLWALD
S.S.V.	NATURNS

Le seguenti società non hanno partecipato alle riunioni:

F.C.D.	ARBERIA GLS
S.C.	AUER ORA
G.A.	BUBI MERANO
ASV.D.	BURGSTALL FUSSBALL
A.S.D.	CASTELBELLO CIARDES
A.S.	CHIENES
A.S.	COLDRANO GOLDRAIN
A.S.	CORCES
G.S.D.	FEBBRE GIALLA

ADFC	RED LIONS TARSCHE
A.S.V.	RIFFIAN KUENS
U.S.	RISCONE REISCHACH
A.S.V.	RITTEN SPORT
A.S.D.	S. LORENZO
U.S.D.	SALORNO RAIFFEISEN
A.S.C.	SARNTAL FUSSBALL
A.S.V.	SCHABS
S.C.	SCHENNA SEK. FUSSBALL
S.C.	SCHLANDERS
AC.SG	SCILIAR SCHLERN
A.F.C.	SEXTEN
U.S.D.	SINIGO
A.S.	SLUDERNO
S.C.D.	ST. GEORGEN
S.C.	ST. MARTIN PASS.
A.S.C.	ST. PANKRAZ
F.C.D.	ST. PAULS
ASV.SSD	STEGEN STEGONA
F.C.	SÜDTIROL SRL
	TEIS TISO VILLNÖSS FUNES
S.V.	TERENTEN
F.C.	TERLANO
A.S.V.	TRAMIN FUSSBALL
A.S.V.	TSCHERMS MARLING FUSSBALL
S.V.	ULTEN RAIFFEISEN
F.C.	UNTERLAND DAMEN
A.S.V.	UTTENHEIM
A.S.V.	VAHRN
A.C.D.	VAL BADIA
S.C.	VAL PASSIRIA
A.S.D.	VALDAORA OLANG
U.S.	VELTURNO FELDTHURNS
S.V.	VINTL
C.F.	VIPITENO STERZING A.S.D.
A.C.D.	VIRTUS BOLZANO
ASV.D	VÖLLAN RAIKA
SSV.D	VORAN LEIFERS
S.S.V.	WEINSTRASSE SÜD
S.V.	WIESEN

Folgende Vereine haben nicht an den Versammlungen teilgenommen:

F.C.	NALS
	NAPOLI CLUB BOLZANO
A.S.D.	OLIMPIA HOLIDAY MERANO
S.S.V.	PERCHA
POL.	PIANI
S.V.	PLAUS
S.C.	PLOSE
A.S.D.	PREDOI
A.S.D.	REAL ATLAS

A.S.D.	FUTSAL ATESINA
F.C.	GHERDEINA
A.S.V.	GOSSENSASS
A.S.V.	KALTERER FUSSBALL
A.S.V.	KLAUSEN CHIUSA
S.C.	LAUGEN
S.C.	MAREO
A.S.D.	MARLENGO FOOTBALL FIVE
S.V.	MÖLTEN VÖRAN
S.V.	MORTER
A.S.D.	MOSAICO

U.S.	REAL BOLZANO
U.S.D.	RINA
GS.SV	SAN GENESIO JENESIEN
A.S.C.	ST. GEORGEN JUNIOR
S.V.	STEINEGG RAIFFEISEN
C.F.	SÜDTIROL DAMEN BOLZANO
S.S.V.	TAUFERS
A.S.D.	TESIDO
F.C.D.	TIROL
S.V.	UNTERLAND BERG

In occasione delle riunioni sono state inoltre premiate le società che hanno vinto la Coppa Disciplina nel Settore Giovanile per la stagione sportiva 2016/2017:

Bei den Versammlungen wurden ausserdem jene Vereine prämiert, die die Fairnesswertung im Jugendsektor der Sportsaison 2016/2017 gewonnen hatten:

Campionato Regionale Allievi / Regionalmeisterschaft A-Jugend
S.C.D. ST. GEORGEN

Campionato Regionale Giovanissimi / Regionalmeisterschaft B-Jugend
BOZNER F.C.

Campionato Provinciale Allievi / Landesmeisterschaft A-Jugend
A.S. MALLES MALS

Campionato Provinciale Giovanissimi / Landesmeisterschaft B-Jugend
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN

Campionato Giovani Calciatrici Giovanissime / Meisterschaft B-Jugend Mädchen
ADFC RED LIONS TARSCH
C.F. VIPITENO STERZING A.S.D.

Un ringraziamento inoltre al Consiglio Direttivo e agli impiegati del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, al Giudice Sportivo Dr. Alexander Zelger e suo sostituto Angelo Bardelli, ai Presidenti dell'Associazione Italiana Arbitri Lerro Rosario, Mirco Iacopetti e Michele Volpato, nonché al Gruppo di lavoro per lo sviluppo del Calcio Femminile per la loro partecipazione alle riunioni.

Ausserdem dankt man dem Vorstand und den Angestellten des Autonomen Landeskomitee Bozen, dem Sportrichter Dr. Alexander Zelger und seinen Stellvertreter Angelo Bardelli, den Präsidenten der Schiedsrichtervereinigung Lerro Rosario, Mirco Iacopetti und Michele Volpato, sowie der Arbeitsgruppe zur Förderung des Damenfußballs für die Teilnahme an den Versammlungen.

**Finale Provinciale
COPPA ITALIA
Eccellenza e Promozione**

**DOMENICA 10 DICEMBRE 2017
a BRESSANONE JUGENDHORT Sint.**

Ore 14.30 Uhr

A.C.D. VIRTUS BOLZANO

-

S.C.D. ST. GEORGEN

Sarà effettuata in due tempi di 45' ciascuno. In caso di parità al termine dei tempi regolamentari, la vincente sarà determinata tramite due tempi supplementari di 15' ciascuno e, se la parità persistesse, saranno battuti i tiri di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

La Società prima menzionata fungerà da squadra ospitante con tutti gli obblighi previsti dalle N.O.I.F.

Es werden zwei Halbzeiten zu je 45 Minuten ausgetragen. Bei einem Unentschieden nach der regulären Spielzeit wird eine Verlängerung mit Halbzeiten von zweimal 15 Minuten ausgetragen. Besteht nach der Verlängerung immer noch Gleichstand so werden entsprechend den Bestimmungen Elfmeter geschossen. Die ersterwähnte Mannschaft gilt als Heimmannschaft und hat somit alle Massnahmen laut N.O.I.F. zu treffen.

**COPPA PROVINCIA 2^ CATEGORIA
"18° Memorial Adolf Pichler"**

**LANDESPOKAL 2 . AMATEURLIGA
"18. Memorial Adolf Pichler"**

**3° TURNO - 3. RUNDE
Quarti di Finali -- Viertelfinale**

3 GARE ANDATA E RITORNO / 3 HIN- UND RÜCKSPIELE

Andata - Hinspiele

Sabato – Samstag 03/03/2018

Ritorno - Rückspiele

Sabato – Samstag 10/03/2018

Gara/Spiel 1	Vincente Girone – Sieger Kreis 1-2 A.S.D. LAIVES BRNZOLO	Vincente Girone – Sieger Kreis 3-4 A.S.V. RITTEN SPORT
Gara/Spiel 2	Vincente Girone – Sieger Kreis 5-6 F.C. GHERDEINA	Vincente Girone – Sieger Kreis 13-14 A.S. SLUDERNO
Gara/Spiel 3	Vincente Girone – Sieger Kreis 15-16 S.S. ALGUND RAFFEISEN	Vincente Girone – Sieger Kreis 17-18 U.S. RISCONE REISCHACH

1 TRIANGOLARE / 1 DREIERKREIS

1. Giornata - 1. Spieltag – **Sabato - Samstag 24/02/2018**
2. Giornata - 2. Spieltag – **Sabato - Samstag 03/03/2018**
3. Giornata - 3. Spieltag – **Sabato - Samstag 10/03/2018**

Gara/Spiel 4	Vincente Girone – Sieger Kreis 7-8 U.S.D. BRESSANONE	Vincente Girone – Sieger Kreis 9-10 F.C.D. TIROL	Vincente Girone – Sieger Kreis 11-12 S.V. MONTAN
---------------------	---	---	---

**Nel triangolare si qualifica solo la società vincente.
In der Dreiergruppe qualifiziert sich nur die Siegermannschaft.**

I calendari orari verranno pubblicati nel mese di gennaio.

Die Spielzeitenkalender werden im Monat Jänner veröffentlicht.

COPPA PROVINCIA 3^A CATEGORIA 17° "Memorial U. De Vincenzi"

LANDESPOKAL 3. AMATEURLIGA 17."Memorial U. De Vincenzi"

3° TURNO - 3. RUNDE
Quarti di Finali -- Viertelfinale

4 GARE ANDATA E RITORNO / 4 HIN- UND RÜCKSPIELE

Andata - Hinspiele
Sabato – Samstag 03/03/2018
Ritorno - Rückspiele
Sabato – Samstag 10/03/2018

Gara/Spiel 1	Vincente Girone – Sieger Kreis 1-2 A.S. COLDRANO GOLDRAIN	Vincente Girone – Sieger Kreis 3-4 A.S.V. UTTENHEIM
Gara/Spiel 2	Vincente Girone – Sieger Kreis 5-6 A.S.D. OLTRISARCO JUVE CLUB	Vincente Girone – Sieger Kreis 7-8 A.S.D. CERMES MARLENGO
Gara/Spiel 3	Vincente Girone – Sieger Kreis 9-10 S.S.V. MÜHLWALD	Vincente Girone – Sieger Kreis 11-12 ASV.D. BURGSTALL FUSSBALL
Gara/Spiel 4	Vincente Girone – Sieger Kreis 13-14 S.V. LUSON LÜSEN	Vincente Girone – Sieger Kreis 15-16 S.V. WIESEN

I calendari orari verranno pubblicati nel mese di gennaio.

Die Spielzeitenkalender werden im Monat Jänner veröffentlicht.

CAMPIONATI e TORNEI
Stagione Sportiva 2017/2018
Girone di Ritorno

Si comunica che eventuali **richieste di variazioni per campi di gioco, giorno od orari per il calendario orario del girone di ritorno** che riguardano i vari Campionati e Tornei Provinciali devono pervenire al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano **entro il 5 dicembre 2017 via fax o mail.**

NUOVE ISCRIZIONI
CAMPIONATI e TORNEI PRIMAVERILI

Il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano ha deliberato di **aprire le iscrizioni dei seguenti Campionati e Tornei nel periodo sotto indicato:**

Torneo Pool Juniores
Allievi Provinciali
Giovanissimi Provinciali
Esordienti 11 contro 11
Esordienti 9 contro 9
Pulcini 7 contro 7

DAL 23 AL 30 NOVEMBRE 2017

Si raccomanda alle società che dopo aver provveduto **all'iscrizione on line**, dovranno stampare tutta la documentazione relativa all'iscrizioni, completarla con il timbro sociale e le firme richieste e **dovrà pervenire al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano – Via Buozzi 9/b – 39100 Bolzano, entro la data sopra indicata.**

La documentazione dovrà essere **trasmessa con il metodo della dematerializzazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano entro i termini sopra stabiliti.**

A tale documentazione dovrà inoltre essere allegata **copia del bonifico bancario** relativo al versamento delle tasse di iscrizione.

Le società dovranno indicare sulla richiesta il **campo di gioco, giorno ed orario** per la disputa delle gare casalinghe.

MEISTERSCHAFTEN und TURNIERE
Sportsaison 2017/2018
Rückrunde

Man teilt mit, dass eventuelle **Anfragen für die Abänderungen von Spielfelder, Spieltage oder Uhrzeiten**, der verschiedenen Landesmeisterschaften und -turniere **für den Spielkalender der Rückrunde, innerhalb 05. Dezember 2017 mittels Fax oder Mail** dem Autonomen Landeskomitee Bozen zugesandt werden müssen.

NEUANMELDUNGEN MEISTERSCHAFTEN
und TURNIERE - FRÜHJAHRSTÄTIGKEIT

Das Autonome Landeskomitee Bozen hat beschlossen, **die Anmeldungen folgender Meisterschaften und Turniere innerhalb der angeführten Termine zu ermöglichen:**

Turnier Pool Junioren
A – Jugend Landesmeisterschaft
B – Jugend Landesmeisterschaft
C – Jugend 11 gegen 11
C – Jugend 9 gegen 9
D – Jugend 7 gegen 7

VOM 23. BIS ZUM 30. NOVEMBER 2017

Die Vereine sind nach der erfolgten **on line Meldung** verpflichtet, **sämtliche** Anmeldungsdokumente auszudrucken, mit dem Vereinsstempel und den nötigen Unterschriften zu vervollständigen. Die Dokumente **müssen beim Autonomen Landeskomitee Bozen, Buozzistrasse 9/b – 39100 Bozen innerhalb des oben genannten Zeitraums eintreffen.**

Die Vereine müssen die Dokumentation **beim Autonomen Landeskomitee Bozen innerhalb der oben festgelegten Termine, mittels der Methode der Dematerialisierung einreichen.**

An dieser Dokumentation muss ausserdem die **Kopie der Bestätigung der Banküberweisung** der Anmeldegebühren beigelegt werden.

Die Vereine müssen bei der Anfrage **Spielort, Spieltag und Spielzeit** für die Heimspiele angeben.

TRASFERIMENTO CALCIATORI

Si ricorda che il trasferimento di un calciatore "giovane dilettante" o "non professionista" nell'ambito delle Società partecipanti ai Campionati organizzati dalla Lega Nazionale Dilettanti, può avvenire in base **all'art. 104 delle N.O.I.F. (trasferimenti suppletivi)** nel seguente periodo.

**DA VENERDÌ 1° DICEMBRE
A VENERDÌ 15 DICEMBRE 2017 (ore 19.00)**

Le liste di trasferimento **devono essere trasmesse con il metodo della dematerializzazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano entro i termini sopra stabiliti.** Il tesseramento per la società cessionaria decorre dalla data di inoltro.

L'utilizzo del calciatore è ammesso dal giorno successivo a quello dell'inoltro.

Le operazioni devono avvenire **tramite l'area riservata delle società sul sito web www.iscrizioni.Ind.it.**

Variazione del titolo del trasferimento

Si ricorda che il **15 dicembre 2017 scade il termine per la variazione del titolo di trasferimento da temporaneo a definitivo (art. 101 delle N.O.I.F.)** per un calciatore "giovane dilettante" o "non professionista"

Le operazioni devono avvenire **tramite l'area riservata delle società sul sito web www.iscrizioni.Ind.it da parte della società cedente, selezionando la voce "Trasformazione prestito in definitivo".**

Le società dovranno **stampare** il documento, completarlo con le **firme** richieste e **trasmetterlo con il metodo della dematerializzazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano entro i termini sopra stabiliti.**

SPIELERWECHSEL

Man erinnert, dass die Vereinswechsel von „Jungen Amateurfußballspielern“ und „Nicht Profifußballspielern“ zwischen Vereinen, welche an den von der Nationalen Amateurliga organisierten Meisterschaften teilnehmen, **laut Art. 104 der N.O.I.F. (zusätzliche Spielerwechsel)** in folgendem Zeitraum erfolgen kann:

**VON FREITAG, 01. DEZEMBER
BIS FREITAG, 15. DEZEMBER 2017 (19.00 Uhr)**

Die Spielerwechsel **müssen beim Autonomen Landeskomitee Bozen innerhalb der oben festgelegten Termine, mittels der Methode der Dematerialisierung eingereicht werden.** Der Spielerwechsel gilt ab dem Datum der Übermittlung.

Der Einsatz des Fußballspielers ist am darauffolgenden Tag der Übermittlung möglich.

Die Eingabe muss **im reservierten Bereich der Vereine auf der Internetseite www.iscrizioni.Ind.it** erfolgen.

Änderung des Spielerwechsels

Man erinnert, dass **am 15. Dezember 2017 der Termin für die Änderung von einem begrenzten in einen endgültigen Spielerwechsel (Art. 101 der N.O.I.F.)** bei „Jungen Amateurfußballspielern“ und „Nicht Profifußballspielern“, **abläuft.**

Die Eingabe muss **im reservierten Bereich der Vereine auf der Internetseite www.iscrizioni.Ind.it von Seiten des Stammvereins unter dem Kapitel "Trasformazione prestito in definitivo",** erfolgen.

Die Vereine müssen das Formular **ausdrucken**, mit den vorgesehenen **Unterschriften** vervollständigen und **beim Autonomen Landeskomitee Bozen innerhalb der oben festgelegten Termine, mittels der Methode der Dematerialisierung einreichen.**

Risoluzione consensuale Trasferimenti a titolo temporaneo

Si ricorda che **giovedì 30 novembre 2017 scade il termine per la presentazione della risoluzione consensuale dei trasferimenti avvenuti a titolo temporaneo (art. 103 bis delle N.O.I.F.).**

Il calciatore che ha usufruito della risoluzione consensuale del trasferimento a prestito entro il 30 novembre, può essere altresì oggetto di ulteriore e successivo trasferimento, sia a titolo temporaneo che definitivo, nel periodo previsto.

Nel caso che il calciatore sia destinato a rientrare nell'organico della società detentrica del vincolo e non venga ulteriormente trasferito, la facoltà della risoluzione consensuale potrà essere esercitata entro il **15 dicembre 2017**.

Le operazioni devono avvenire **tramite l'area riservata delle società sul sito web www.iscrizioni.lnd.it** da parte della società cedente, selezionando la voce "Rientro dal prestito".

Le società dovranno **stampare** il documento, completarlo con le **firme** richieste e **trasmetterlo con il metodo della dematerializzazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano entro i termini sopra stabiliti**.

Nulla Osta – Torneo Pool Juniores

Si comunica che il secondo periodo per presentare i nulla osta per partecipare al Torneo Pool Juniores sarà il seguente:

**DA VENERDI' 1° DICEMBRE
A VENERDI' 15 DICEMBRE 2017**

La modulistica nulla osta si trova sul nostro sito internet nell'area modulistica.

Auflösung der zeitlich begrenzten Spielerwechsel

Man erinnert, dass **am Donnerstag, 30. November 2017 der Termin für die Einreichung von Auflösungen zeitlich begrenzter Spielerwechsel abläuft (Art. 103 bis der N.O.I.F.).**

Der Fußballspieler, der innerhalb 30. November den zeitlich begrenzten Spielerwechsel auflöst, kann nochmals einen begrenzten oder endgültigen Spielerwechsel, innerhalb des dafür vorgesehenen Zeitraums, unterzeichnen.

Sollte der Fußballspieler zum Stammverein, ohne einen weiteren Wechsel, zurückkehren, kann die Auflösung auch innerhalb **15. Dezember 2017** eingereicht werden.

Die Eingabe muss **im reservierten Bereich der Vereine auf der Internetseite www.iscrizioni.lnd.it** von Seiten des Stammvereins unter dem Kapitel „Rientro dal prestito“, erfolgen.

Die Vereine müssen das Formular **ausdrucken**, mit den vorgesehenen **Unterschriften** vervollständigen und **beim Autonomen Landeskomitee Bozen innerhalb der oben festgelegten Termine, mittels der Methode der Dematerialisierung einreichen**.

Nulla Osta – Turnier Pool Junioren

Man informiert, dass der zweite Zeitraum für die Einreichung der Nulla Osta zur Teilnahme am Turnier Pool Junioren wie folgt festgelegt wurde:

**VON FREITAG, 01. DEZEMBER
BIS FREITAG, 15. DEZEMBER 2017**

Das Formular Nulla Osta befindet sich auf unserer Internetseite im Bereich Formulare.

SVINCOLO CALCIATORI (art. 107 delle N.O.I.F.)

Si ricorda che lo svincolo di un calciatore con tesseramento dilettanti e giovanile, può avvenire in base **all'art. 107 delle N.O.I.F. (liste di svincolo suppletive)** nel seguente periodo.

**DA VENERDÌ 1° DICEMBRE
A VENERDÌ 15 DICEMBRE 2017 (ore 19.00)**

Le liste di svincolo **devono essere trasmesse con il metodo della dematerializzazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano entro i termini sopra stabiliti.**

Il tesseramento dei calciatori svincolati in questo periodo deve avvenire a far data dal 16 dicembre 2017.

Le operazioni di svincolo devono avvenire **tramite l'area riservata delle società sul sito web www.iscrizioni.lnd.it.**

Nell'area "**Svincoli**" le società potranno vedere l'elenco dei propri calciatori/trici ed eseguire l'operazione di svincolo direttamente on line. (**Svincoli Dilettanti oppure SGS**).

Le società dovranno **stampare** il documento, completarlo con le **firme** richieste e **trasmetterlo con il metodo della dematerializzazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano entro i termini sopra stabiliti.**

Le "liste di svincolo" una volta rese definitive, non possono più essere modificate.

Per gli svincoli **SGS** dovranno inoltre essere inoltrati i cartellini originali.

FREISTELLUNG FUßBALLSPIELER (Art. 107 der N.O.I.F.)

Man erinnert, dass die Freistellung von Amateur- und Jugendfußballspielern, **laut Art. 107 der N.O.I.F. (zusätzliche Freistellungen)** in folgendem Zeitraum erfolgen kann:

**VON FREITAG, 01. DEZEMBER
BIS FREITAG, 15. DEZEMBER 2017 (19.00 Uhr)**

Die Freistellungen **müssen beim Autonomen Landeskomitee Bozen innerhalb der oben festgelegten Termine, mittels der Methode der Dematerialisierung eingereicht werden.**

Für die Fußballspieler, die in diesem Zeitraum freigestellt wurden, muss die Meldung nach dem 16. Dezember 2017 erfolgen.

Die Eingabe der Freistellungen muss **im reservierten Bereich der Vereine auf der Internetseite www.iscrizioni.lnd.it** erfolgen.

Im Bereich "**Svincoli**" können die Vereine die Liste ihrer Fußballspieler/innen überprüfen, und die Freistellung direkt on line vornehmen. (**Svincoli Dilettanti oder SGS**).

Die Vereine müssen das Formular **ausdrucken**, mit den vorgesehenen **Unterschriften** vervollständigen und **beim Autonomen Landeskomitee Bozen innerhalb der oben festgelegten Termine, mittels der Methode der Dematerialisierung einreichen.**

Die Freistellungslisten können bei erfolgter definitiven Wahl, nicht mehr abgeändert werden.

Bei der Freistellung **SGS** müssen ausserdem die originalen Spielerausweise eingereicht werden.

Chiusura Uffici Comitato Provinciale Autonomo **Schließung der Büros des Autonomen Landeskomitees**

Si rende noto che gli uffici del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano rimarranno chiusi al pubblico ed alle Società nel seguente giorno:

VENERDÌ 8 DICEMBRE 2017

Es wird mitgeteilt, dass die Büros des Autonomen Landeskomitee Bozen an folgendem Tag für die Vereine geschlossen bleiben:

FREITAG, 08. DEZEMBER 2017

Convocazione Rappresentativa

GIOVANISSIMI

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **sabato 2 dicembre 2017** alle **ore 09.30** presso il **Centro Tecnico Federale Egna Sint.** per uno stage di allenamento.

I calciatori dovranno presentarsi muniti del documento d'identità valido, del corredo personale di gioco e di copia del certificato medico d'idoneità all'attività agonistica.

Einberufung der Auswahlmannschaft

B – JUGEND

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Samstag, den 02. Dezember 2017** um **09.30 Uhr** im **Technischen Verbandszentrum Neumarkt Sint.** für ein Trainingsstage ein.

Alle Fußballspieler müssen den gültigen Personalausweis, die eigene Spielausrüstung und Kopie ärztlichen Eignungsbescheinigung für Wettkampfsport mitbringen.

F.C.	BOZNER	Biasin Luca, Gamper Moritz, Garbin Diego, Romaner Alex
F.C.	GHERDEINA	Dan Rin Nicholas, Kropfitsch Thomas, Rabanser Gabriel, Volino Antonio
S.C.	GSIESERTAL	Ploner Manuel
A.S.C.	JUGEND NEUGRIES	Dall'Angelo Leonardo, Divenuto Nicholas, Hannachi Hamza, Marinaro Alessio
A.S.D.	LAIVES BRONZOLO	Allegri Alex, Boscolo Emanuel Francesco, Giacomi David, Ognibeni Mattia
D.S.V.	MILLAND	Hopfgartner Lukas, Obwexer Jonas
A.S.D.	OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	Calovi Jacobo, Ladalardo Gerardo, Sula Ridvan, Tonni Denis
A.S.V.	RITTEN SPORT	Tauferer Klaus
F.C.D.	ST. PAULS	Ebnicher Juri, Hofer Jakob, Messner Nik
A.S.V.	TRAMIN FUSSBALL	Roner Johannes, Toll David
S.S.V.	WEINSTRASSE SÜD	Musaj Igli, Pichler Philipp, Sanin Florian, Sanin Lorenz

Consigliere / Vorstandsmitglied:
Selezionatore / Auswahltrainer:
Collaboratore Tecnico / Mitarbeiter Trainer:
Medico / Arzt:
Collaboratori / Mitarbeiter:

CREPAZ OTTO
CREPAZ WOLFGANG
MARANER MARCO
CASTREJON JOSE
ESCHGFÄLLER ROBERT

Le società dei calciatori sopra convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.

Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (*)

Die Vereine der einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies termingerecht dem Autonomen Landeskomitee Bozen schriftlich mitteilen.

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.

Convocazione Rappresentativa

GIOVANISSIMI

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **sabato 2 dicembre 2017** alle **ore 15.00** presso l'impianto sportivo **Merano Sinigo Sint.** per uno stage di allenamento.

I calciatori dovranno presentarsi muniti del documento d'identità valido, del corredo personale di gioco e di copia del certificato medico d'idoneità all'attività agonistica.

Einberufung der Auswahlmannschaft

B – JUGEND

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Samstag, den 02. Dezember 2017** um **15.00 Uhr** in der Sportanlage **Meran Sinich Sint.** für ein Trainingsstage ein.

Alle Fußballspieler müssen den gültigen Personalausweis, die eigene Spielausrüstung und Kopie ärztlichen Eignungsbescheinigung für Wettkampfsport mitbringen.

S.S.	ALGUND RAIFFEISEN A.S.D.	Luther Hannes, Panzanini Alessandro, Sonnenburger Hannes, Sorrenti Samuel, Vujic Gligor
A.S.D.	CASTELBELLO CIARDES	Pauli Marian, Pohl Jakob, Weissenhorn Mike
U.S.	LANA SPORTVEREIN	Mairhofer David
A.S.V.	MARLING	Lageder Samuel, Muraro Mirco, Scavelli Manuel
A.S.D.	OLIMPIA HOLIDAY MERANO	Nobile Thomas, Pol Riccardo, Sacco Davide
A.S.V.	PARTSCHINS RAIFF.	Kiem Marc, Spechtenhauser Alex, Zischg Tobias
A.S.	SLUDERNO	Platzer Jonas, Platzer Lukas
S.C.	VAL PASSIRIA	Gufler Adrian, Moosmair Julian
A.C.D.	VIRTUS BOLZANO	Bedin Alex, Benetti Davide, Cocca Giorgio, Perini Matteo, Weger Maximilian

Consigliere / Vorstandsmitglied:
Selezionatore / Auswahltrainer:
Collaboratore Tecnico / Mitarbeiter Trainer:
Massaggiatore / Masseur:
Collaboratori / Mitarbeiter:

CREPAZ OTTO
CREPAZ WOLFGANG
MARANER MARCO
GÖTSCH HARALD
ESCHGFÄLLER ROBERT

Le società dei calciatori sopra convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.

Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (*)

Die Vereine der einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies termingerecht dem Autonomen Landeskomitee Bozen schriftlich mitteilen.

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.

Convocazione Rappresentativa

ALLIEVI

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **mercoledì 6 dicembre 2017** alle **ore 17.30** presso il **Centro Tecnico Federale Egna Sint.** per un amichevole con la squadra della Scuola Superiore dello Sport di Malles.

I calciatori dovranno presentarsi muniti del documento d'identità valido, del corredo personale di gioco e di **copia del certificato medico d'idoneità all'attività agonistica.**

I calciatori che abbiano consegnato il certificato ancora valido, non devono ripresentarlo.

Einberufung der Auswahlmannschaft

A – JUGEND

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Mittwoch, den 06. Dezember 2017** um **17.30 Uhr** im **Technischen Verbandszentrum Neumarkt Sint.** für ein Trainingsspiel mit der Mannschaft der Sport Oberschule Mals ein.

Alle Fußballspieler müssen den gültigen Personalausweis, die eigene Spielausrüstung und **Kopie ärztlichen Eignungsbescheinigung für Wettkampfsport mitbringen.**

Jene Fußballspieler, die die noch gültige Bescheinigung abgegeben haben, müssen diese nicht nochmals vorweisen.

SPVG	ALDEIN PETERSBERG	Ebner Niklas
S.S.	ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	Schönthaler Christian
	AUSWAHL RIDNAUNTAL	Pittracher Simon
F.C.	BOZNER	Vedovelli Filippo Ernesto, Willeit Felix Maria, Zanon Martin
S.S.V.	BRIXEN	Wachtler Manuel
S.V.	CAMPO TRENS FREIENFELD	Kofler Dominik
S.P.G.	LAATSCH TAUFERS	Gambetta Manuel
D.F.C.	MAIA ALTA OBERMAIS	Vasic Stefan
D.S.V.	MILLAND	Fornari Maximilian
AC.SG	SCILIAR SCHLERN	Mulser Adam, Trocker Arno
S.C.D.	ST. GEORGEN	Lechner Isaak, Lercher Dominik
F.C.D.	ST. PAULS	Harrison Conor, Kössler Matthäus
F.C.	TERLANO	Egger Max
A.S.V.	TRAMIN FUSSBALL	Gelmini Julian
A.C.D.	VIRTUS BOLZANO	Caruso Alessio
S.S.V.	WEINSTRASSE SÜD	Cattaneo Elias, Dindo Gabriel, Gruber Leo, Haas Samuel

Consigliere / Vorstandsmitglied:

Selezionatore / Auswahltrainer:

Medico / Arzt:

Massaggiatore / Masseur:

Collaboratori / Mitarbeiter:

SCHÖTZER WALTER

OBRIST MANUEL

CASTREJON JOSE

LANBACHER STEPHAN

HOCHKOFER ELMAR LORENZ, STELLA NICOLA

Le società dei calciatori sopra convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.

Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (*)

Die Vereine der einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies termingerecht dem Autonomen Landeskomitee Bozen schriftlich mitteilen.

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.



CENTRO FEDERALE TERRITORIALE EGNA – BOLZANO **TECHNISCHES AUSBILDUNGSZENTRUM NEUMARKT – BOZEN**

Il Coordinatore Regionale del Settore Giovanile e Scolastico con riferimento all'attività del **Centro Federale Territoriale di Egna (BZ)** comunica l'elenco dei convocati (**ALLENAMENTO**) per il giorno

LUNEDI' 4 DICEMBRE 2017

Ore 15.15 (inizio allenamento alle ore 15.45)

IMPIANTO SPORTIVO DI EGNA - VIA PLATZ NR. 2

I/le calciatori/trici convocati/e dovranno presentarsi puntuali e muniti del kit personale di giuoco, oltre a parastinchi, certificato di idoneità per l'attività agonistica (se non già consegnato), un paio di scarpe ginniche e un paio di scarpe da calcio.

L'eventuale assenza motivata, dovrà essere comunicata entro il giorno prima al Responsabile Yuri Pellegrini 348/8785856.

Qualora ci sia una certificazione medica per l'indisponibilità, la stessa dovrà essere inoltrata a combolzano@Ind.it.

Der Koordinator des Jugend- und Schulsektors teil, in Bezug auf die Tätigkeit des **Territorialen Technischen Ausbildungszentrum in Neumarkt (BZ)**, die Aufstellung der einberufenen Fußballspieler/innen (**TRAINING**) für folgenden Tag mit:

MONTAG, 04. DEZEMBER 2017

15.15 Uhr (Trainingsbeginn um 15.45 Uhr)

SPORTANLAGE NEUMARKT – PLATZSTR. NR. 2

Die einberufenen Fußballspieler/innen müssen sich pünktlich mit dem persönlichen Spiel Kit, Kniebeinschützer, der ärztlichen Eignungsbescheinigung für Wettkampfsport (falls noch nicht abgegeben), ein Paar Laufschuhe und und ein Paar Fußballschuhe erscheinen.

Bei eventuell motivierter Abwesenheit, muss diese spätestens am Tag vorher dem Verantwortlichen Yuri Pellegrini 348/8785856 mitgeteilt werden.

Sollte bei Abwesenheit eine ärztliche Bescheinigung vorhanden sein, so ersucht man diese an combolzano@Ind.it zu übermitteln.

STAFF

Responsabile Tecnico C.F.T. - Technischer Verantwortlicher:

YURI PELLEGRINI

Coordinatore SGS C.F.T - Koordinator Jugend- und Schulsektor.:

CLAUDIO DAMINI

Responsabili Organizzativi C.F.T. - Organisatorische Verantwortung:

MASSIMO CIMA – ROBERT ESCHGFÄLLER

Istruttori – Ausbilder:

**MASSIMO CAVAZZA, ROBERTO CERON, MARCO MEME,
LEOPOLDO PALAZZO, MARKUS TERZER, SALVATORE VIRZI**

Psicologo – Psychologe:

MICHELE DE MATTHAEIS

Medico – Arzt.:

MUNARI ERMANN

Per qualsiasi comunicazione contattare / Für weitere Infos:

Damini Claudio – Cell: 3335305572 – mail: c.damini@figc.it

Cima Massimo – Cell: 3454630228 – mail: massimo.cima.bz@gmail.com

Eschgfäller Robert – Cell. 3358244066 - mail: roberte1951@gmail.com

Si ringraziano le Società per la collaborazione offerta e si porgono cordiali saluti.

Man dankt den Vereinen für die Zusammenarbeit und verbleibt mit freundlichen Grüßen.

CALCIATORI ANNATE 2004 – FUBBALLSPIELR JAHRGANG 2004

COGNOME / NACHNAME	NOME/ VORNAME	DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM	SOCIETA' / VEREIN
TORBA	ALDION	10/05/2004	F.C. BOZNER
GIULIANI	MAXIMILIAN	22/06/2004	A.S.D. EGGENTAL
OBeregger	NOAH	31/05/2004	A.S.D. EGGENTAL
RANIGLER	JAN	20/03/2004	A.S.D. EGGENTAL
MAYR	NOAH	22/12/2004	A.F.C. EPPAN
RABENSTEINER	TIMON	25/06/2004	A.F.C. EPPAN
CHIRIZZI	GIULIO VALERIO	22/03/2004	NAPOLI CLUB BOLZANO
CAULA	ANTONIO	30/09/2004	A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY
XHAFA	EUGEN	26/07/2004	A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY
PASQUAZZO	SIMONE	10/01/2004	A.S.D. OLTRISARCO JUVE
SAYD	AKRAM	17/02/2004	A.S.D. OLTRISARCO JUVE
LECHNER	ALEX	05/12/2004	ASV.SSD STEGEN STEGONA
MATTEVI	DARIO	24/05/2004	ASV.SSD STEGEN STEGONA
NIEDERKOFLER	MANUEL	17/01/2004	ASV.SSD STEGEN STEGONA
CORRADINI	FABIO	11/05/2004	A.C.D. VIRTUS BOLZANO
KRYEMADHI	FABIO	18/04/2004	A.C.D. VIRTUS BOLZANO
PALLA	FABIAN	28/05/2004	SSV.D. VORAN LEIFERS
PALLAORO	MARTIN	13/08/2004	SSV.D. VORAN LEIFERS
MUSAJ	IGLI	23/01/2004	S.S.V. WEINSTRASSE SÜD

CALCIATORI ANNATE 2005 – FUBBALLSPIELR JAHRGANG 2005

COGNOME / NACHNAME	NOME/ VORNAME	DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM	SOCIETA' / VEREIN
HOTI	JOHANNES	04/08/2005	F.C. BOZNER
LONCINI	ALEX	10/10/2005	F.C. BOZNER
STRAUDI	FEDERICO	08/03/2005	F.C. BOZNER
CONSTANTINI	DANIEL	04/07/2005	S.S.V. BRIXEN
KASER	IVAN	31/01/2005	S.S.V. BRIXEN
PASQUAZZO	MANUEL	05/03/2005	S.S.V. BRIXEN
TSCHIGG	MANUEL	09/01/2005	A.F.C. EPPAN
GIULIANI	GIUSEPPE	10/04/2005	A.S.C. JUGEND NEUGRIES
KONCI	RUDI	08/03/2005	A.S.C. JUGEND NEUGRIES
OBEXER	DAVID	11/01/2005	A.S.C. JUGEND NEUGRIES
MISIMI	MUBIM	28/05/2005	F.C. NEUMARKT EGNA
PACELLA	FABIAN	29/04/2005	A.F.C. MOOS
XHILAGA	ELIO	28/11/2005	A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY
CROZZOLIN	DAVIDE	21/09/2005	A.S.D. OLTRISARCO JUVE
EBNICHER	DAVIDE	01/03/2005	A.S.D. OLTRISARCO JUVE
SANTUARI	MIKE	28/02/2005	A.S.D. OLTRISARCO JUVE
GALLO	LUCA	12/10/2005	U.S.D. SALORNO RAIFF.
STEINER	JONAS	22/02/2005	U.S.D. SALORNO RAIFF.
MAYR	NILS	29/08/2005	A.S.V. TRAMIN FUSSBALL

BELATARIS	MOHAMED	19/12/2005	A.C.D. VIRTUS BOLZANO
BRUZZESE	SAMUEL	12/05/2005	A.C.D. VIRTUS BOLZANO
FRIGGI	ERIC	10/05/2005	A.C.D. VIRTUS BOLZANO
PRANDO	NICOLO	01/09/2005	A.C.D. VIRTUS BOLZANO
PREARO	LUCA	03/07/2005	A.C.D. VIRTUS BOLZANO
ERALDI	MATTIA	11/12/2005	S.S.V. WEINSTRASSE SÜD
GRUBER	JOHANNES	21/03/2005	S.S.V. WEINSTRASSE SÜD
MAYR	MAXIMILIAN	28/07/2005	S.S.V. WEINSTRASSE SÜD
UNTEREGGER	JONAS	04/03/2005	S.S.V. WEINSTRASSE SÜD

CALCIATRICI ANNATE 2003/2004/2005 – FUBBALLSPIELRINNEN JAHRGANG 2003/2004/2005

COGNOME / NACHNAME	NOME/ VORNAME	DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM	SOCIETA' / VEREIN
PFATTNER	ELISA	26/05/2004	ASD.SSV BRIXEN OBI
SCHATZER	EVA	16/01/2005	ASD.SSV BRIXEN OBI
PERWANGER	LAURA	26/02/2004	A.F.C. MOOS
TSCHOELL	LAURA	22/04/2004	A.F.C. MOOS
CAPPUCCIO	ANNA	03/05/2003	C.F. SÜDTIROL DAMEN BZ
KIENER	ANTONIA	30/05/2004	C.F. SÜDTIROL DAMEN BZ
PIZZINI	ISABEL	07/06/2003	C.F. SÜDTIROL DAMEN BZ
FISCHER	RANJA	06/04/2005	A.S.V. TRAMIN FUSSBALL
PREARO	LISA	02/10/2003	F.C. UNTERLAND DAMEN

ATTIVITA' DI BASE

Interventi sul campo Categoria ESORDIENTI

Il **Responsabile Attività di Base** del Comitato Provinciale Autonomo Bolzano Sig. Andolfato Mauro **in collaborazione con lo staff tecnico del Centro Federale Territoriale** nella persona del Responsabile Sig. Pellegrini Yuri, sono a disposizione delle **società della Categoria Esordienti per un intervento sul campo al fine di illustrare e proporre un allenamento specifico per la categoria .**

L'iniziativa è parte integrante e sostanziale del progetto del Centro Federale Territoriale la cui finalità è di operare settimanalmente con i ragazzi selezionati per la loro valorizzazione ma anche e soprattutto con le società, coinvolgendo e collaborando con i tecnici della categoria per condividere attività e iniziative comuni per lo sviluppo e il miglioramento del settore.

Le società interessate ad organizzare questi incontri possono aderire con il modulo allegato al presente Comunicato compilandolo con i dati richiesti.

Successivamente la società sarà contattata per programmare e definire i termini dell'intervento.

BASISTÄTIGKEIT

Anwesenheit Spielfeld Kategorie C-JUGEND

Der **Verantwortliche der Basistätigkeit** des Autonomen Landeskomitee Bozen Herr Andolfato Mauro **in Zusammenarbeit mit dem Staff des Technischen Ausbildungszentrum** in der Person des Herrn Pellegrini Yuri, **bietet den Vereinen der Kategorie C-Jugend die Möglichkeit bei einem Treffen vor Ort, ein der Kategorie entsprechendes Training zu erläutern.**

Die Initiative ist ein wichtiger Bestandteil des Technischen Ausbildungszentrum mit der Zielsetzung wöchentlich die einberufenen Fußballspielern/innen zu fördern, sowie die Vereine und Trainer der Kategorie mit einzubeziehen um die Tätigkeit und Aktivitäten zur Förderung des Jugensektors zu ermöglichen.

Jene Vereine die Interesse haben diese Treffen abzuhalten, können dies mit dem am Rundschreiben beigelegten auszufüllenden Formular beantragen.

Daraufhin werden die Vereine für die genaue Programmierung kontaktiert.

PAGINA WEB – FACEBOOK

Informiamo che, grazie ad un progetto nazionale, sono state attivate sia la nuova pagina web, che la pagina Facebook del SGS provinciale. Tramite questi canali verranno pubblicate tutte le nuove notizie del SGS e le foto delle future manifestazioni.

Invitiamo cortesemente a mettere “Mi piace” alla pagina Facebook, se gradita, in modo da sostenere e pubblicizzare questo nuovo progetto atto a creare una nuova forma d'interazione tra comitato e società.

Link pagina web:

http://www.figc.it/it/3336/24269/Homepage_Regione_SGS.shtml

Link pagina Facebook:

<https://www.facebook.com/FIGC-Bolzano-1028429530543402/?ref=ts&ref=ts>

Modifica Campo Sportivo per impraticabilità negli Impianti Sportivi con Erba Artificiale e Naturale

Negli impianti sportivi che dispongono di un campo sia in erba naturale che artificiale, l'arbitro, qualora decreti sul posto l'impraticabilità del terreno in erba naturale per motivi climatici, **ha la facoltà di far disputare la gara sull'altro campo sportivo (erba artificiale)**, purché risulti praticabile e omologato per la Categoria interessata.

La modifica non dovrà essere preventivamente autorizzata dal Comitato.

Änderung des Spielfeldes bei Unbespielbarkeit in Sportanlagen mit Kunst- und Naturrasen

Bei Sportanlagen in denen ein Sportplatz mit Naturrasen und ein Sportplatz mit Kunstrasen vorhanden sind, und der Schiedsrichter vor Ort den Fußballplatz mit Naturrasen, witterungs bedingt als nicht bespielbar einstuft, **kann dieser verfügen, dass das Spiel auf den anderen Fußballplatz (Kunstrasen)**, falls bespielbar und für die jeweilige Kategorie homologiert, **ausgetragen wird**.

Somit muss die Verlegung nicht vorab vom Komitee genehmigt werden.

MODIFICA PROGRAMMA GARA

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

Gare del / Spiele des: 23-24-25-26/11/2017

- **Campionato 1^a Categoria / Meisterschaft 1. Amateurliga – Girone/Kreis B – 13^a Andata / Hinrunde**
Ore **14.30** CADAPIETRA STEINHAUS - ALBEINS **Domenica 26/11/17** a **S.Giovanni Aurina/St.Johann Ahrntal Sint.**

Gare del / Spiele des: 01-02-03/12/2017

- **Campionato Promozione / Meisterschaft Landesliga – 1^a Ritorno / Rückrunde**
Ore **16.30** WEINSTRASSE SUD - VAL PASSIRIA **Sabato 02/12/17** a Cortaccia / Kurtatsch
- **Coppa Prov. 1^a Categoria / Landespokal 1. Amateurliga – 3^a Triangolare / Dreierkreis**
Ore **14.30** CHIENES - SCHENNA **Sabato 02/12/17** a **Vandoies / Vintl Sint.**
- **Juniore Reg. / Junioren Regionalmeisterschaft – 10^a Andata / Hinrunde**
Ore **20.15** ST. PAULS - EPPAN **Venerdì 01/12/17** a San Paolo / St. Pauls Sint.

Autorizzazione manifestazioni

Sono state autorizzate le seguenti manifestazioni:

Tornei:

49° TORNEO DOLOMITI

Il Torneo è organizzato dalla Società A.C.D. VIRTUS BOLZANO ed avrà svolgimento il 9 dicembre 2017 presso l'impianto sportivo di Bolzano Righi Sint.

RITIRO TESSERE

Sono disponibili per il **ritiro**, presso la sede del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, le **tessere dirigenti e calciatori** delle seguenti società:

S.S.	ALGUND RAIFFEISEN A.S.D.
	AUSWAHL RIDNAUNTAL
F.C.	BOZNER
ASD.SSV	BRIXEN OBI
G.A.	BUBI MERANO
S.S.V.	COLLE CASIES PICHL GSIES
A.S.D.	FUTSAL ATESSINA
F.C.	GHERDEINA
A.S.V.	GOSENSASS
A.S.V.	KALTERER FUSSBALL
U.S.	LA VAL
A.S.D.	LAIVES BRONZOLO
U.S.	LANA SPORTVEREIN

Le società sono pregate a provvedere con sollecitudine al ritiro degli stessi e/o chiederne, con richiesta scritta, la spedizione a mezzo posta (in questo caso saranno addebitate le spese postali).

Genehmigung Veranstaltungen

Es wurden folgende Veranstaltungen genehmigt:

Turniere:

49. TURNIER DOLOMITI

Das Turnier wird vom Verein A.C.D. VIRTUS BOLZANO organisiert und findet am 09. Dezember 2017 in der Sportanlage in Bozen Righi Kunstrasen statt.

ABHOLUNG AUSWEISE

Die **Ausweise der Funktionäre und Fußballspieler** folgender Vereine, sind, im Sitz des Autonomen Landeskomitee Bozen, **abholbereit**:

F.C.	MERANO MERAN
F.C.	NALS
A.S.D.	OLIMPIA HOLIDAY MERANO
S.C.	PLOSE
	POOL CALCIO BOLZANESE
A.S.D.	REAL ATLAS
U.S.	REAL BOLZANO
ADFC	RED LIONS TARSCH
A.S.D.	S. LORENZO
A.S.C.	SARNTAL FUSSBALL
ASV SSD	STEGEN STEGONA
C.F.	SUDTIROL DAMEN BOLZANO
A.C.D.	VIRTUS BOLZANO

Die Vereine werden ersucht diese sobald als möglich abzuholen und/oder mit schriftlicher Anfrage die Spedition mittels Post benatragen (in diesem Fall werden die Speditionskosten dem Verein angerechnet).

RISULTATI / SPIELERGEBNISSE

NOTE / ANMERKUNGEN :

- R** = RAPPORTO NON PERVENUTO / NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT
W = GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG
B = SOSPESA PRIMO TEMPO / ERSTE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN
I = SOSPESA SECONDO TEMPO / ZWEITE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN
M = NON DISPUTATA IMPRATICABILITA' CAMPO / NICHT AUSGETRAGEN UNBESPIELBARKEIT SPIELFELD
G = RIPETIZIONE GARA CAUSA FORZA MAGGIORE / NEUANSETZUNG AUFGRUND HÖHERE GEWALT
A = NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN FEHLENS DES SCHIEDSRICHTERS
U = SOSPESA PER INFORTUNIO ARBITRO / ABGEBROCHEN AUFGRUND VERLETZUNG DES SCHIEDSRICHTERS
D = ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI / IN ERWARTUNG ENTSCHEIDUNGEN DISZIPLINARORGANE
H = RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI / NEUANSETZUNG DES SPIELES LAUT BESCHLUSS DER DISZIPLINARORGANE
F = NON DISPUTATA PER PESSIME CONDIZIONI ATMOSFERICHE / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN WIDRIGER WETTERBEDINGUNGEN

PROMOZIONE / LANDESLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 26/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 15 Giornata - A		
CAMPO TRENS SV FREIENFELD	- SCILIAR SCHLERN	2 - 2
EPPAN	- MILLAND	0 - 0
LATSCH	- BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	0 - 0
LATZFONS VERDINGS	- VAL PASSIRIA	1 - 1
MERANO MERAN CALCIO	- PLOSE	4 - 0
STEGEN STEGONA	- PARTSCHINS RAIFFEISEN	2 - 0
(1) VORAN LEIFERS	- SALORNO RAIFFEISEN	4 - 3
WEINSTRASSE SUED	- LANA SPORTVEREIN	1 - 1

(1) - disputata il 23/11/2017

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
U.S. LANA SPORTVEREIN	30	15	9	3	3	43	22	21	0
A.F.C. EPPAN	30	15	8	6	1	25	10	15	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	30	15	9	3	3	32	22	10	0
S.C. VAL PASSIRIA	26	15	7	5	3	25	15	10	0
ASVSSD STEGEN STEGONA	26	15	8	2	5	31	24	7	0
AC.SG SCILIAR SCHLERN	24	15	7	3	5	31	26	5	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	23	15	7	2	6	16	18	-2	0
D.S.V. MILLAND	22	15	6	4	5	19	19	0	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	20	15	6	2	7	24	31	-7	0
S.V. LATSCH	19	15	5	4	6	24	24	0	0
S.S.V. BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	18	15	5	3	7	17	18	-1	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	17	15	4	5	6	17	22	-5	0
SG LATZFONS VERDINGS	16	15	3	7	5	18	21	-3	0
S.C. PLOSE	12	15	3	3	9	19	39	-20	0
F.C. MERANO MERAN CALCIO	11	15	3	2	10	21	33	-12	0
S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	7	15	1	4	10	11	29	-18	0

1^ CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 25/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 13 Giornata - A			GIRONE B - 13 Giornata - A		
GARGAZON	- RIFFIAN KUENS	2 - 3	(1) CADAPIETRA STEINH.	- ALBEINS	0 - 6
MOOS	- ULTEN RAIFFEISEN	2 - 1	CHIENES	- NATZ	1 - 2
(1) NEUMARKT EGNA	- NALS	-	(1) GITSCHBERG JOCHT.	- PFALZEN	2 - 0
(1) SARNTAL FUSSBALL	- KALTERER FUSSBALL	1 - 3	HASLACHER S.V.	- HOCHPUSTERTAL	3 - 2
SCHENNA FUSSBALL	- FRANGART RAIFF.	4 - 2	KLAUSEN CHIUSA	- TAUFERS	1 - 2
SCHLANDERS	- PIANI	1 - 0	SCHABS	- VELTURNO FELDTH.	2 - 2
(1) TERLANO	- AUER ORA	3 - 0	(1) VAHRN	- COLLE CASIES	0 - 1

(1) - disputata il 26/11/2017

(1) - disputata il 26/11/2017

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. RIFFIAN KUENS	33	13	10	3	0	31	10	21	0
A.S.V. KALTERER SV FUSSBALL	30	13	9	3	1	21	8	13	0
F.C. TERLANO	29	13	9	2	2	33	14	19	0
S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	26	13	8	2	3	37	20	17	0
S.V. ULTEN RAIFFEISEN	20	13	6	2	5	22	24	-2	0
S.C. SCHLANDERS	17	13	4	5	4	19	19	0	0
A.F.C. MOOS	15	13	3	6	4	21	25	-4	0
S.V. GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	14	13	4	2	7	21	28	-7	0
F.C. NEUMARKT EGNA	13	12	4	2	6	8	22	-14	1
F.C. FRANGART RAIFFEISEN	12	13	3	3	7	19	25	-6	0
S.C. AUER ORA	12	13	3	3	7	11	19	-8	0
A.S.C. SARNTAL FUSSBALL	9	13	1	6	6	20	26	-6	0
F.C. NALS	9	12	2	3	7	9	19	-10	0
POL. PIANI	7	13	1	4	8	11	24	-13	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.V. ALBEINS	33	13	10	3	0	34	9	25	0
S.S.V. TAUFERS	28	13	9	1	3	27	10	17	0
A.S.V. NATZ	25	13	7	4	2	29	12	17	0
S.S.V. COLLE CASIES PICHL GSIES	25	13	7	4	2	26	15	11	0
F.C.D. GITSCHBERG JOCHTAL	20	13	6	2	5	24	19	5	0
A.S.V. SCHABS	18	13	5	3	5	21	22	-1	0
A.S. CHIENES	17	13	4	5	4	19	21	-2	0
HASLACHER S.V.	16	13	4	4	5	23	23	0	0
U.S. VELTURNO FELDTHURNS	16	13	4	4	5	17	19	-2	0
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA	15	13	4	3	6	26	26	0	0
A.S.V. VAHRN	11	13	2	5	6	14	25	-11	0
S.S.V. CADAPIETRA STEINHAUS	11	13	3	2	8	12	32	-20	0
A.S.D. PFALZEN	10	13	3	1	9	17	38	-21	0
A.F.C. HOCHPUSTERTAL ALTA P.	6	13	1	3	9	17	35	-18	0

CALCIO A 5 / KLEINFELD SERIE C2

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 24/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 7 Giornata - A		
BRESSANONE	- JUGEND NEUGRIES	1 - 7
(1) FEBBRE GIALLA	- FUTSAL ATESINA	7 - 2
LAIVES BRONZOLO	- KICKERS BOLZANO BOZEN	3 - 5
MARLENGO FOOTBALL FIVE	- OLIMPIA HOLIDAY MERANO	6 - 1

(1) - disputata il 23/11/2017

CLASSIFICA REALE / REALE RANGLISTE

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. MARLENGO FOOTBALL FIVE	18	7	6	0	0	34	4	30	0
G.S.D. FEBBRE GIALLA	15	7	5	0	1	33	19	14	0
A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY MERANO	10	7	3	1	2	35	21	14	0
A.S.D. KICKERS BOLZANO BOZEN	7	7	2	1	3	23	19	4	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	6	7	2	0	4	25	22	3	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	6	7	2	0	4	13	26	-13	0
U.S.D. BRESSANONE	0	7	0	0	6	6	58	-52	0
A.S.D. FUTSAL ATESINA	0	7	0	0	0	0	0	0	0

CLASSIFICA VIRTUALE / VIRTUELLE RANGLISTE

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. MARLENGO FOOTBALL FIVE	21	7	7	0	0	45	4	41	0
G.S.D. FEBBRE GIALLA	18	7	6	0	1	40	21	19	0
A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY MERANO	13	7	4	1	2	42	22	20	0
A.S.D. KICKERS BOLZANO BOZEN	10	7	3	1	3	28	21	7	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	9	7	3	0	4	28	24	4	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	7	7	2	1	4	17	30	-13	0
A.S.D. FUTSAL ATESINA	4	7	1	1	5	28	42	-14	0
U.S.D. BRESSANONE	0	7	0	0	7	11	75	-64	0

JUNIORES / JUNIOREN REG.

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 22/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 10 Giornata - A		
BOZNER	- MAIA ALTA OBERMAIS	2 - 3

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 25/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 13 Giornata - A		
AHRNTAL	- BOZNER	2 - 4
LAIVES BRONZOLO	- SPORT CLUB ST.GEORGEN	4 - 3
NATURNS	- MAIA ALTA OBERMAIS	2 - 3
SALORNO RAIFFEISEN	- EPPAN	2 - 1
TERLANO	- ST.PAULS	3 - 1
TRAMIN FUSSBALL	- BRIXEN	2 - 1
VIRTUS BOLZANO	- JUGEND NEUGRIES	3 - 1

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S.V. NATURNS	31	13	10	1	2	41	11	30	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	30	13	10	0	3	33	19	14	0
S.S.V. BRIXEN	28	13	9	1	3	40	19	21	0
F.C. BOZNER	27	12	9	0	3	41	20	21	0
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	26	13	8	2	3	27	17	10	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	24	13	7	3	3	34	19	15	0
S.S.V. AHRNTAL	17	13	5	2	6	32	27	5	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	16	13	5	1	7	34	37	-3	0
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	16	13	5	1	7	18	27	-9	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	13	12	3	4	5	15	25	-10	0
F.C. TERLANO	11	13	3	2	8	20	33	-13	0
A.F.C. EPPAN	6	12	1	3	8	16	35	-19	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	6	13	1	3	9	10	46	-36	0
F.C.D. ST.PAULS	4	12	1	1	10	10	36	-26	0

JUNIORES / JUNIOREN PROV.

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 25/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 13 Giornata - A				GIRONE B - 13 Giornata - A			
AUER ORA	- MARLING	-	R	AUSWAHL RIDNAUNTAL	- GHERDEINA	5 - 0	
LANA SPORTVEREIN	- SLUDERNO	6 - 0		BRUNICO BRUNECK	- OLTRISARCO JUVE	2 - 6	
LATSCH	- SARNTAL FUSSBALL	6 - 0		MILLAND	- CHIENES	9 - 0	
MERANO MERAN	- ALDEIN PETERSBERG	0 - 3		RITTEN SPORT	- VAL BADIA	3 - 3	
PRATO ALLO STELVIO	- VAL PASSIRIA	2 - 5		VAHRN	- SCILIAR SCHLERN	2 - 0	
SPORT CLUB LAAS	- NEUMARKT EGNA	3 - 0					

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.C. SCHLANDERS	32	12	10	2	0	42	6	36	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	31	12	10	1	1	57	10	47	0
S.C. VAL PASSIRIA	29	12	9	2	1	61	22	39	0
S.V. LATSCH	24	12	7	3	2	49	17	32	0
SPVG ALDEIN PETERSBERG	20	12	6	2	4	31	18	13	0
A.S.V. MARLING	20	11	6	2	3	30	19	11	0
A.S.D. SPORT CLUB LAAS	13	12	4	1	7	17	32	-15	0
A.S. SLUDERNO	13	12	4	1	7	25	53	-28	0
S.C. AUER ORA	12	11	4	0	7	20	32	-12	0
A.S.C. SARNTAL FUSSBALL	11	12	3	2	7	17	33	-16	0
S.V. PRATO ALLO STELVIO	11	12	3	2	7	22	41	-19	0
F.C. MERANO MERAN CALCIO	6	12	2	0	10	23	53	-30	0
F.C. NEUMARKT EGNA	-1	12	0	0	12	9	67	-58	1

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA	30	11	10	0	1	39	11	28	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	28	12	9	1	1	38	19	19	0
D.S.V. MILLAND	21	12	7	0	4	43	18	25	0
S.S.V. BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	21	11	7	0	4	36	24	12	0
A.S.V. VAHRN	20	11	6	2	3	30	23	7	0
S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	19	11	6	1	4	26	23	3	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	16	12	5	1	5	31	33	-2	0
A.S. CHIENES	13	12	4	1	6	19	32	-13	0
AC.SG SCILIAR SCHLERN	8	12	2	2	7	8	24	-16	0
F.C. GHERDEINA	6	11	2	0	8	8	25	-17	0
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	6	11	1	3	7	15	34	-19	0
A.C.D. VAL BADIA	1	11	0	1	9	13	40	-27	0

QUALIF. ALLIEVI / A-JUGEND REG.

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 26/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 7 Giornata - R			GIRONE B - 7 Giornata - R		
ALGUND RAFFEISEN	- BOZNER	2 - 2	BRIXEN	- JUGEND NEUGRIES	9 - 0
LANA SPORTVEREIN	- PARTSCHINS RAIFF.	2 - 0	MILLAND	- OLTRISARCO JUVE	2 - 3
OLIMPIA HOLIDAY	- VIRTUS BOLZANO	1 - 0	TAUFERS	- GHERDEINA	4 - 1

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C. BOZNER	30	12	9	3	0	34	7	27	0
S.S. ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	27	12	8	3	1	39	12	27	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	21	12	7	0	5	29	14	15	0
A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY MERANO	19	12	6	1	5	23	22	1	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	13	12	4	1	7	16	27	-11	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	12	12	4	0	8	16	22	-6	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	0	12	0	0	12	4	57	-53	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	26	12	8	2	2	43	9	34	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	26	12	8	2	2	37	25	12	0
F.C. GHERDEINA	22	12	7	1	4	23	18	5	0
S.S.V. TAUFRERS	18	12	5	3	4	38	24	14	0
S.S.V. BRIXEN	17	12	4	5	3	29	19	10	0
D.S.V. MILLAND	7	12	2	1	9	18	32	-14	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	3	12	1	0	11	15	76	-61	0

ALLIEVI / A-JUGEND PROV.

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 26/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 13 Giornata - A		
LATSCH	- RIFFIAN KUENS	6 - 2
(1) MALLES MALIS	- ULTEN RAIFFEISEN	4 - 2
MARLING	- OLTRISARCO JUVE	2 - 1
(2) NALS	- LAUGEN	3 - 2
(2) VIRTUS BOLZANO	- GRIES A.S.D.	6 - 1

(1) - disputata il 24/11/2017

(2) - disputata il 25/11/2017

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. MARLING	22	12	7	1	1	46	14	32	0
S.C. LAUGEN	18	12	6	0	3	39	15	24	0
A.S. MALLES SPORTVEREIN MALIS	18	12	6	0	3	27	20	7	0
S.C. ST.MARTIN PASS	17	12	5	2	2	34	17	17	0
F.C. NALS	16	12	5	1	3	34	20	14	0
S.V. LATSCH	16	12	5	1	3	35	25	10	0
S.V. ULTEN RAIFFEISEN	15	12	5	0	4	26	17	9	0
F.C. GRIES A.S.D.	6	12	2	0	7	11	65	-54	0
A.S.V. RIFFIAN KUENS	4	12	1	1	7	13	29	-16	0
S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	0	12	0	0	9	3	46	-43	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	0	12	0	0	0	0	0	0	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	0	12	0	0	0	0	0	0	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	0	12	0	0	0	0	0	0	0

QUALIF. GIOVANISSIMI / B-JUGEND REG.

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 26/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 7 Giornata - R			GIRONE B - 7 Giornata - R		
JUGEND NEUGRIES	- OLIMPIA HOLIDAY	1 - 1	OLTRISARCO JUVE	- TAUFERS	5 - 4
PARTSCHINS RAIFF.	- LANA SPORTVEREIN	3 - 2	ST.GEORGEN	- LAIVES BRONZOLO	10 - 0
ST.PAULS	- WEINSTRASSE SUED	4 - 1	VIRTUS BOLZANO	- BRIXEN	3 - 2

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S. ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	32	12	10	2	0	63	16	47	0
F.C.D. ST.PAULS	24	12	7	3	2	46	28	18	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	19	12	5	4	3	36	28	8	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	15	12	5	0	7	27	28	-1	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	14	12	3	5	4	31	30	1	0
A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY MERANO	12	12	3	3	6	33	44	-11	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	1	12	0	1	11	4	66	-62	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S.V. TAUFERS	23	12	7	2	3	49	25	24	0
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	21	12	6	3	3	33	11	22	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	20	12	6	2	4	23	19	4	0
F.C. BOZNER	18	12	5	3	4	17	15	2	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	16	12	5	1	6	28	36	-8	0
S.S.V. BRIXEN	15	12	4	3	5	16	17	-1	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	4	12	0	4	8	10	53	-43	0

GIOVANISSIMI / B-JUGEND PROV.

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 25/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE D - 13 Giornata - A		
BRIXEN	- VIRTUS BOLZANO B	2 - 3
OLIMPIA HOLIDAY B	- JUGEND NEUGRIES	1 - 10
OLTRISARCO JUVE	- OLTRISARCO JUVE B	1 - 3
PARTSCHINS RAIFF.	- ST.PAULS	0 - 3
VIRTUS BOLZANO	- OLIMPIA HOLIDAY	3 - 1
WEINSTRASSE SUED	- AUSW. RIDNAUNTAL B	0 - 7

GIRONE / KREIS D

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY MERANO	29	12	9	2	1	56	12	44	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	28	12	9	1	2	49	19	30	0
sq.B AUSWAHL RIDNAUNTAL sq.B	27	12	9	0	3	51	28	23	0
sq.B OLTRISARCO JUVENTUS Csq.B	23	12	7	2	3	33	12	21	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	23	12	8	0	4	41	31	10	1
U.S. LANA SPORTVEREIN	20	12	6	2	4	37	20	17	0
S.S.V. BRIXEN	18	12	5	3	4	30	26	4	0
F.C.D. ST.PAULS	16	12	5	1	6	33	36	-3	0
sq.B VIRTUS BOLZANO sq.B	15	12	5	0	7	27	30	-3	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	9	12	3	1	8	25	50	-25	1
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	6	12	2	0	10	15	40	-25	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	6	12	2	0	10	20	62	-42	0
sq.B OLIMPIA HOLIDAY MERANSq.B	6	12	2	0	10	19	70	-51	0

GIOVANISSIMI FUTSAL B-JUGEND

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 27/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 1 Giornata - A		
LAIVES BRONZOLO B	- NAPOLI CLUB BZ	22 - 2

ESORDIENTI / C-JUGEND 11 x 11

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 16/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 2 Giornata - A			GIRONE B - 2 Giornata - A		
KALTERER FUSSBALL	- SARNTAL FUSSBALL	3 - 0	(1) BRUNICO BRUNECK	- ST.GEORGEN	2 - 3
			(1) - disputata il 14/09/2017		

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 25/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 8 Giornata - A		
NEUMARKT EGNA	- MAIA ALTA OBERMAIS	1 - 2

GIRONE A - 9 Giornata - A			GIRONE B - 9 Giornata - A		
OLIMPIA HOLIDAY	- TRAMIN FUSSBALL	3 - 0	ST.GEORGEN	- NEUSTIFT	3 - 2

ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 19/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 11 Giornata - A		
OLIMPIA HOLIDAY	- RIFFIAN KUENS	1 - 3

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 15/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE B - 10 Giornata - A		
SUDTIROL DAMEN BZ	- EGGENTAL	3 - 3

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 18/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE B - 11 Giornata - A		
BOZNER	- REAL BOLZANO	3 - 3

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 28/10/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE C - 8 Giornata - A		
BRIXEN	- TAUFERS	3 - 0

Decisioni del Giudice Sportivo / Beschluesse des Sportrichters

Il Giudice Sportivo, Zelger Alexander, assistito dal Sostituto Giudice Sportivo Bardelli Angelo, dal collaboratore Eschgfäller Robert e dal rappresentante A.I.A. Silveri Roberto, nella seduta del 29/11/2017, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

Der Sportrichter, Zelger Alexander, in Anwesenheit des stellvertretenden Sportrichters Bardelli Angelo, des Mitarbeiters Eschgfäller Robert und des Vertreters der Schiedsrichter Vereinigung Silveri Roberto, hat in der Sitzung vom 29/11/2017 folgende Entscheidungen, wie gänzlich angeführt, getroffen:

PROMOZIONE / LANDESLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 23/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

ZADRA ROBERTO (SALORNO RAIFFEISEN)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

LAFORGIA GABRIELE (SALORNO RAIFFEISEN)

GARE DEL / SPIELE VOM 26/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE

INIBIZIONE A SVOLGERE ATTIVITA' FINO AL / TÄTIGKEITSUNTERSAGUNG BIS 7/12/2017

WIESER CHRISTIAN (CAMPO TRENS SV FREIENFELD)

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

PIXNER CHRISTIAN (LATSCH)

Recidivo (C.U. nr. 27) Rueckfaellig (O.R. Nr. 27).

RELLA RENE (VAL PASSIRIA)

Recidivo (C.U. nr.20) Rueckfaellig (O.R. Nr.20).

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

JURCEVIC NIKOLA (LATSCH)

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

BARIGOZZI BENJAMIN (MILLAND) PIRPAMER STEFAN (VAL PASSIRIA)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

PFEIFHOFER PHILIP (BRUNICO BRUNECK AUSWAHL) UEBEREGGER MICHAEL (CAMPO TRENS SV FREIENFELD)

LEKIQI SHKELQIM (EPPAN) ALESSANDRINI ALEX (MILLAND)

RUNGG FELIX (PARTSCHINS RAIFFEISEN)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

BRUNNER LUKAS (LATZONS VERDINGS) SCHROTT MIRCO (MILLAND)

GATTERER LUKAS (STEGEN STEGONA) KOFLER JULIAN (VAL PASSIRIA)

1[^] CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 26/11/2017

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER

gara del / Spiel vom 26/11/2017 NEUMARKT EGNA - NALS

Si sospende l'omologazione della partita in attesa di ulteriori accertamenti per i dovuti provvedimenti disciplinari.

Die Spielentscheidung wird ausgesetzt in Erwartung weiterer Ermittlungen der zu treffenden Disziplinarmaßnahmen.

GARE DEL / SPIELE VOM 25/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 150,00 HASLACHER S.V.

La società Haslacher, visto l'art. 12 del C.G.S., viene sanzionata con l'ammenda di Euro 150,00, in quanto all'inizio del secondo tempo alcuni tifosi avevano acceso due fumogeni.

Der Haslacher Fussballverein wird laut Artikel 12 des SpGk fuer das Anzuenden von zwei "Rauchgranaten" am Beginn der zweiten Spielhaelfte, mit Geldbusse von 150,00 Euro bestraft.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE

INIBIZIONE A SVOLGERE ATTIVITA' FINO AL / TÄTIGKEITSUNTERSAGUNG BIS 14/12/2017

HOLZER MANUEL (CHIENES)

Recidivo (C.U. nr. 14) Rueckfaellig (O.R. Nr. 14)

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG

SCHERER CHRISTIAN (FRANGART RAIFFEISEN)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

GRUBER MARTIN (GARGAZON GARGAZZONE RAIKA) NICOLETTI STEFAN (GARGAZON GARGAZZONE RAIKA)

SAGMEISTER FLORIAN (HOCHPUSTERTAL ALTA P.) HVALA WILLI (KLAUSEN CHIUSA)

ROTTENSTEINER MICHAEL (SCHABS)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IX INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IX VERGEHEN)

KERRNIQI DENIS (NATZ)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

TRAFÖJER JAKOB (FRANGART RAIFFEISEN) TRIBUS PHILIPP (GARGAZON GARGAZZONE RAIKA)

TSCHOELL MATTHIAS (MOOS) DE MEO GIANVITO (PIANI)

SHALA LUIGJ (PIANI) SPECHTENHAUSER LUKAS (RIFFIAN KUENS)

DEFRANCESCO DAVIDE (SCHABS) PLONER MICHAEL (TAUFERS)

GARE DEL / SPIELE VOM 26/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

HOFER LUKAS (GITSCHBERG JOCHTAL)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

ANHOF ARMIN (AUER ORA)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

LAIMER HARALD (COLLE CASIES PICHL GSIES) ANDERGASSEN FELIX (KALTERER SV FUSSBALL)

ERSCHBAMER ELIAS (TERLANO)

CALCIO A 5 / KLEINFELD SERIE C2

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

JUNIORES / JUNIOREN REG.

GARE DEL / SPIELE VOM 25/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

GRAF MAXIMILIAN (EPPAN) STUPPNER MANUEL (TRAMIN FUSSBALL)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

PEINTNER MARC (SPORT CLUB ST.GEORGEN)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IX INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IX VERGEHEN)

GENCARELLI VINCENZO (VIRTUS BOLZANO)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

SPRINGETH LUKAS (BOZNER) PEDEVILLA LOIS (BRIXEN)

ALBERTO MAURIZIO (JUGEND NEUGRIES) TRIBUS HANNES (NATURNS)

JUNIORES / JUNIOREN PROV.

GARE DEL / SPIELE VOM 25/11/2017

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER

gara del / Spiel vom 25/11/2017 MERANO MERAN CALCIO - ALDEIN PETERSBERG

- Visto il rapporto dell'arbitro dal quale si rileva che al 15° del 1° tempo è stato ammonito il calciatore nr. 6 SAINÉ SANNEH nato il 08/08/2000 partecipante al gioco con la società MERANO senza averne titolo perchè non compreso tra i tesserati della società;

- Visti gli artt. 17/5,18/19/29 del C.G.S.;

delibera di comminare:

- alla squadra suddetta la punizione sportiva della perdita della gara con il punteggio di 0-3;
- alla società MERANO l'ammenda di Euro 100,00;
- al dirigente accompagnatore Bassighini Roberto l'inibizione fino al 14/12/2017;
- al calciatore SAINÉ SANNEH la squalifica per una gara (se ritesserato presso Lnd).
- Nach Einsichtnahme in den Schiedsrichterbericht aus dem hervorgeht, dass in der 15. Minute der 1.Halbzeit der fuer MERANO eingestzte Fussballer Nr. 6 Saine Sanneh geboren 08/08/2000 verwart wurde, der aber kein Anrecht an der Teinnahme am obigen Spiel hatte da er nicht unter die fuer den Verein gemeldeten aufscheint;

- Nach Einsichtnahme in die Artt. 17/5, 18/19/29 des SpGk;

beschliesst

- gegen di obige Mannschaft die sportliche Bestrafung des Spielverlustes mit dem Ergebnis von 0-3 zu verhaengen;
- dem Verein Merano eine Geldbusse von Euro 100,00 aufzuerlegen;
- den Betreuer Bassighini Roberto jegliche Verbandsstaetigkeit bis einschliesslich 14/12/2017 zu untersagen;
- dem Fussballer Saine Sanneh einen Spieltag Sperre aufzuerlegen (bei neuerlicher Anmeldung).

gara del / Spiel vom 25/11/2017 SPORT CLUB LAAS - NEUMARKT EGNA

- Vista la nota ufficiale datata 25/11/2017 e il rapporto di gara dell'arbitro che comunica la rinuncia del NEUMARKT EGNA a disputare la gara;
- Visti gli artt. 53 delle N.O.I.F., art. 17,18 e 19 del C.G.S. e il C.u. nr. 1 della L.N.D. relativo alla corrente stagione sportiva;

delibera di comminare:

- alla suddetta squadra la punizione sportiva della perdita della gara con il punteggio di 0-3 e la penalizzazione di 1 punto in classifica;
- alla società NEUMARKT EGNA l'ammenda di euro 100,00 per la prima rinuncia;
- Nach Einsichtmahme in das offizielle Schreiben vom 25/11/2017 von NEUMARKT EGNA mit dem der Verzicht an der Teilnahme am Spiel mitteilt wurde sowie in den Schiedsrichterbericht,
- Nach Einsichtnahme in die Artt. 53 der Verbandsbestimmungen, 17,18 und 19 des SpGK und das O.R. Nr. 1 der N.A.L. der laufenden Sportsaison,

beschliesst

- gegen die obige Mannschaft di sportliche Bestrafung des Spielverlustes mit dem Ergebnis von 0-3 zu verhaengen und mit dem Abzug eines Punktes in der Tabelle zu bestrafen;
- dem Verein NEUMARKT EGNA eine Geldbusse von Euro 100,00 wegen des 1.Verzichts aufzuerlegen.

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

PERDITA DELLA GARA / SPIELVERLUST

MERANO MERAN CALCIO

vedasi delibera - siehe Beschluss.

NEUMARKT EGNA

Vedasi delibera - siehe Beschluss.

PENALIZZAZIONE PUNTI IN CLASSIFICA / PUNKTABZUG

NEUMARKT EGNA 1

Vedasi delibera - siehe Beschluss.

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 100,00 CHIENES

Responsabilità oggettiva del comportamento del proprio allenatore.

Objektive Verantwortung betreffend das Benehmen des eigenen Trainers.

Euro 100,00 MERANO MERAN CALCIO

vedasi delibera - siehe Beschluss.

Euro 100,00 NEUMARKT EGNA

Vedasi delibera - siehe Beschluss.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE

INIBIZIONE A SVOLGERE ATTIVITA' FINO AL / TÄTIGKEITSUNTERSAGUNG BIS 14/12/2017

BASSIGHINI ROBERTO (MERANO MERAN CALCIO)

vedasi delibera - siehe beschluss

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

PIFFRADER ANDREAS (CHIENES)

Recidivo (C.U. nr. 15 e 22) Rueckfaellig (O.R. Nr. 15 und 22).

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

HERNEGGER MARKUS

(CHIENES)

NICOLOSI DANIELE

(OLTRISARCO JUVENTUS CLUB)

STAUDER ARMIN

(SARNTAL FUSSBALL)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

GIURINTANO LORENZO (VAHRN)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

PIETRUCCI MANUEL (OLTRISARCO JUVENTUS CLUB)

QUALIF. ALLIEVI / A-JUGEND REG.

GARE DEL / SPIELE VOM 26/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

DONADIO FABIO (OLTRISARCO JUVENTUS CLUB) NOSELLI GEAN ISRAEL (VIRTUS BOLZANO)

ALLIEVI / A-JUGEND PROV.

GARE DEL / SPIELE VOM 24/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

BERTAGNOLLI LEO (ULTEN RAIFFEISEN)

QUALIF. GIOVANISSIMI / B-JUGEND REG.

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

GIOVANISSIMI FUTSAL B-JUGEND

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

GIOVANISSIMI / B-JUGEND PROV.

GARE DEL / SPIELE VOM 25/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

TAUBER LEO	(BRIXEN)	DE MAYDA GABRIELE	(VIRTUS BOLZANO sq.B)
KADRIU ALEKSANDER	(VIRTUS BOLZANO sq.B)	LEITNER DYLAN	(VIRTUS BOLZANO sq.B)

ESORDIENTI / C-JUGEND 11 x 11

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9

GARE DEL / SPIELE VOM 4/11/2017

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER

gara del / Spiel vom 4/11/2017 LAJEN SEKTION FUSSBALL - AUSWAHL RIDNAUNTAL B

Visto che non è stato trasmesso il rapporto di gara del dirigente arbitro, si delibera di comminare alla squadra LAJON la punizione sportiva della perdita della gara con il punteggio di 0-3 e l'ammenda alla società di Euro 10,00.

Festgestellt, dass der Spielbericht des Vereinsschiedsrichters nicht eingetroffen ist, beschliesst gegen die Mannschaft von LAJEN die sportliche Bestrafung des Spielverlustes mit dem Ergebnis von 0-3 zu verhaengen und dem Verein eine Geldbusse von Euro 10,00 aufzuerlegen.

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

PERDITA DELLA GARA / SPIELVERLUST

LAJEN SEKTION FUSSBALL
vedasi delibera - siehe Beschluss.

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 10,00 LAJEN SEKTION FUSSBALL
vedasi delibera - siehe Beschluss.

COPPA 2^ CATEGORIA / POKAL 2. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 19/11/2017

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER

gara del / Spiel vom 19/11/2017 CASTELBELLO CIARDES - LAIVES BRONZOLO

Il direttore di gara segnala correttamente che il comportamento irrispettoso dei sostenitori della società Laives Bronzolo e non come sanzionato nel C.U. nr. 29 a carico della società Castebello, di conseguenza si annulla l'ammenda a carico del Castebello e la stessa ammenda di Euro 100,00 viene comminata a carico della società Laives Bronzolo.

Der Schiedsrichter teil richtigweise das respektlose Verhalten der Anhaenger des Vereins Laives Bronzolo mit und nicht wie im O.R. Nr. 29 angefuehrt von Castebello Ciardes, daher wird die Geldbusse von Euro 100,00 gegen Castebello Ciardes widerrufen und diese gegen den Verein Laives Bronzolo verhaengt.

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 100,00 LAIVES BRONZOLO

Per il comportamento irrispettoso dei propri sostenitori nei confronti dell'arbitro.

Wegen des respektlosen Verhaltens der eigenen Anhaenger gegenueber dem Schiedsrichter.

Vedasi delibera - siehe Beschluss.

CORTE SPORTIVA D'APPELLO / SPORTBERUFUNGSGERICHT

La Corte sportiva d'appello presso il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano costituita dal Avv. Marco Emer (Presidente) nonché Dr. Andrea Tait e Dr. Marco Cappello (componenti) con l'assistenza del signor Luigi Moranduzzo, rappresentante A.I.A., nella riunione del giorno 29/11/2017 in Bolzano ha assunto la seguente decisione.

RECLAMO DELLA SOCIETA' ASC JUGEND NEUGRIES AVVERSO LA DECISIONE DEL GIUDICE SPORTIVO SUL C.U. N. 24 DEL 02/11/2017 RELATIVAMENTE ALLA SQUALIFICA INFLITTA AL CALCIATORE PARPAIOLA CRISTIAN IKENNA A TUTTO IL 30/06/2018 IN SEGUITO ALLA GARA DEL 29/10/2017 TRA PARCINES – JUGEND NEUGRIES (CAMPIONATO GIOVANISSIMI REGIONALI).

La società ASC Jugend Neugries, con ricorso ritualmente presentato, ha impugnato il provvedimento disciplinare in oggetto, con il quale il G.S. ha comminato al calciatore Parpaiola Cristian Ikenna la squalifica a tutto il 30.06.2018 per i motivi contenuti nel C.U.

Il reclamo è infondato.

Infatti il rapporto dell'arbitro riporta in maniera estremamente dettagliata il comportamento antisportivo da parte del giocatore in questione e nell'odierna audizione lo stesso ha sottolineato il comportamento assolutamente passivo dei dirigenti della società ASC Jugend Neugries.

Dal ricorso presentato non emergono pertanto elementi idonei a modificare la ricostruzione dei fatti come operata dal direttore di gara.

Visto che ai sensi dell'art 35. del C.G.S. il rapporto di gara fa piena prova circa il comportamento dei tesserati, la pena comminata è ritenuta da questo Collegio giudicante congrua, ma va integrata con una sanzione a carico della società.

P.Q.M.

La Corte delibera in parziale riforma del provvedimento del G.S., respingendo il reclamo, di confermare la squalifica del giocatore a tutto il 30.06.2018 e di applicare, ai sensi dell'articolo 18 C.G.S., l'ammenda di € 150,00 a carico della società ASC JUGEND NEUGRIES. Dispone l'incameramento della tassa reclamo.

Das Sportberufungsgericht beim Autonomen Landeskomitee Bozen, zusammengesetzt aus RA. Marco Emer (Präsident) sowie Dr. Andrea Tait und Dr. Marco Cappello (Mitglieder) mit dem Beistand des Herrn Luigi Moranduzzo, Vertreter der A.I.A., hat in der Sitzung vom 29/11/2017 in Bozen folgende Entscheidung getroffen:

REKURS DES VEREINS ASC JUGEND NEUGRIES GEGEN DIE ENTSCHEIDUNG DES SPORTRICHTERS LAUT RUNDSCHREIBEN NR. 24 VOM 02/11/2017 WEGEN DER SPERRE BIS ZUM 30/06/2018 FÜR DEN SPIELER PARPAIOLA CRISTIAN IKENNA ANSCHLIEßEND AN DAS SPIEL VOM 29/10/2017 ZWISCHEN PARTSCHINS – JUGEND NEUGRIES (B-JUGEND REGIONALLIGA)

Mit ordnungsgemäß vorgebrachtem Rekurs hat der Verein ASC Jugend Neugries, die im Betreff angeführte Disziplinarmaßnahme angefochten, mit welcher der Sportrichter für den Spieler Parpaiola Cristian Ikenna eine Sperre bis zum 30.06.2018 aus den im RS angeführten Gründen, verhängt hatte.

Die Beschwerde ist unbegründet.

Der Schiedsrichterbericht erläutert mit höchstem Detaillierungsgrad das unsportliche Verhalten von Seiten des betroffenen Spielers.

Bei der heutigen Anhörung des Schiedsrichters ist ausserdem das passive Verhalten der Funktionäre des Vereins ASC Jugend Neugries unterstrichen worden.

Aus dem vorgebrachtem Rekurs gehen keine weiteren Elemente hervor, welche zu einer möglichen Veränderung, der von Seiten des Schiedsrichters berichteten Rekonstruktion der Taten führen könnten.

Angesichts, dass gem. Art. 35 C.G.S. der Schiedsrichterbericht einziger Beweis über das Verhalten der Tesserierten darstellt, wird die verhängte Strafe von diesem Sportberufungsgericht als angemessen betrachtet, aber dieselbe soll mit einer Sanktion zu Lasten des Vereins integriert werden.

A.D.G.

Beschließt das Sportberufungsgericht, in teilweise Abänderung des Beschlusses des Sportrichters, den Rekurs abzuweisen, die Sperre des Spielers bis zum 30.06.2018 zu bestätigen und in Anbetracht des Artikels 18 C.G.S. dem Verein eine Geldbusse von 150,00 Euro zu verhängen. Die Rekursgebühr wird einbehalten.

Le ammende irrogate con il presente Comunicato dovranno prevenire a questo Comitato entro e non oltre quindici giorni dalla data di pubblicazione dello stesso.

"Si precisa che, in caso di dubbi, l'interpretazione del Comunicato Ufficiale ha luogo sulla base del testo italiano."

PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL COMITATO DI BOLZANO, 30/11/2017.

**Il Segretario – Der Sekretär
Roberto Mion**

Die mit diesem Rundschreiben verhängten Geldbussen, müssen bei diesem Komitee innerhalb fünfzehn Tagen nach Veröffentlichung eintreffen.

"Wir weisen darauf hin, dass für die Auslegung des Rundschreibens in Zweifelsfällen der italienische Text ausschlaggebend ist."

VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN DER TAFEL DES AUTONOMEN LANDESKOMITEE BOZEN AM 30/11/2017.

**Il Presidente - Der Präsident
Paul Georg Tappeiner**



**COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN**

Via Buoizzi Strasse 9/B – 39100 BOLZANO/BOZEN
Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

Mail: combolzano@lnd.it

www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it



Interventi sul campo CATEGORIA ESORDIENTI
Anwesenheit Spielfeld KATEGORIE C – JUGEND

Società - Verein _____

***richiede l'intervento sul campo durante l'allenamento della propria squadra Esordienti.
beantragt ein Treffen während des Trainings der eigenen C – Jugend Mannschaft.***

Giorno dell'incontro richiesto:

Tag für das beantragte Treffen : _____

Orario (dalle – alle ore):

Uhrzeit (von – bis Uhr) : _____

Impianto Sportivo:

Sportanlage : _____

Nr. calciatori/trici presenti:

Nr. Anwesende Fußballspieler/innen : _____

***Responsabile da contattare per la programmazione dell'incontro:
Verantwortliche Kontaktperson für die Programmierung des Treffens :***

Nominativo:

Name: _____

Numero Cellulare:

Handynummer: _____

Timbro Società
Vereinsstempel

Il Presidente
Der Präsident

Il presente modulo dovrà essere inviato al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano
via Fax al numero **0471/262577** o via email: combolzano@lnd.it

Dieses Formular muss dem Autonomen Landeskomitee Bozen **zugesandt werden**
mittels Fax an die Nummer **0471/262577** oder email: combolzano@lnd.it